



THE
SENATE OF PAKISTAN
DEBATES

OFFICIAL REPORT

Thursday, December 16, 1976

CONTENTS

	PAGES
Starred Questions and Answers	237
Deferred Starred Questions and Answers	240
Leave of Absence	244
Standing Committee Report <i>Re</i> : The Regulation of Mines and Oil-Fields and Mineral Development (Government Control) (Amendment) Bill, 1976— <i>Presented</i> .	245
Pakistan Hotels and Restaurants Bills, 1976— <i>Not Concluded</i>	245
Message from the Speaker of the National Assembly <i>Re</i> : Special Reference Session of Parliament to pay homage to the Father of the Nation— <i>Read out</i> ...	252
Leave of Absence	295

PRINTED AT THE CARAVAN PRESS, DARBAR MARKET, LAHORE
PUBLISHED BY THE MANAGER OF PUBLICATIONS, KARACHI

Price Paisa: 50

SENATE DEBATES

SENATE OF PAKISTAN

Thursday, December 16, 1976

The Senate of Pakistan met in the Senate Chamber, (State Bank Building), Islamabad, at ten of the clock in the morning, Mr. Chairman (Mr. Habibullah Khan) in the Chair.

(Recitation from the Holy Quran)

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

Mr. Chairman : Now, we take up questions.

There is a request by the Finance Minister that he would unavoidably be absent from the House, and he won't be able to answer the questions, therefore, the questions relating to his Ministry, if you agree, will be deferred to some other day. These questions are Nos. 18, 43, 45 and 46.

(The House Agreed)

Mr. Chairman : Now let us take up Question No. 54.

PURCHASE CENTRES IN JACOBABAD DISTRICT

54. *Mr. Afzal Khan Khoso (Put by Mr. Tahir Mohammad Khan) : Will the Minister for Agrarian Management be pleased to state :

- (a) the number, names and location of the Purchase Centres opened and operated in Jacobabad District by the Rice Milling Corporation ; and
- (b) the steps the Government intends to take to remove delays in entry and weighing of rice at the mills ?

Syed Qaim Ali Shah : (a) The information is placed on the table of the House. (Annex A).

[Syed Qaim Ali Shah]

(b) The following measures have been taken to eliminate any delay in the acceptance and weighment of Paddy brought by growers to the rice mills purchase centres :—

- (i) The concerned staff has been instructed that the principle of "first come first served" should be adopted and fair treatment given to all growers.
- (ii) The staff has also been directed that the stock may be accepted upto 6.00 p.m. and the stock which comes after 6.00 p.m. may not be returned but should be kept in the Mill premises and its delivery be taken on the next morning. Adequate staff has been placed on duty for receiving and weighing paddy.
- (iii) The Rice Milling Corporation has been directed to extend all customary courteries to the growers who bring their produce to the Rice Mills/Purchase Centres for sale.
- (iv) Regular and surprise inspections are made by the supervisory staff to check malpractices if any and to take appropriate action.
- (v) Liaison Committees have been formed at the district, taluka and unit levels for resolving local disputes, if any, arising out of any transaction and looking into various complaints.

Annex A

I. The following mills are under operation by the Rice Milling Corporation in Jacobabad District where Paddy is accepted for purchase.

1. Indus Rice Mills, Quetta Road, Jacobabad.
2. Madina Rice Mills, Quetta Road, Jacobabad.
3. Shamshad Rice Mills, Near Bus Stand, Jacobabad.
4. Raza Muhammad Rice Mills, Quetta Road, Jacobabad.
5. Awami Rice Mills, Quetta Road, Jacobabad.
6. Jakhрани Rice Mills, College Road, Jacobabad.
7. Al-Madad Rice Mills, Shikarpur.
8. Umrani Rice Mills, Quetta Road, Jacobabad.
9. Umar Ishaq Rice Mills, New Eid Gah, Jacobabad.
10. Javidan Rice Mills, Quetta Road, Jacobabad.
11. Diamond Rice Mills, Quetta Road, Jacobabad.
12. Yaqoob Rice Mills, Quetta Road, Jacobabad.
13. Mehron Rice Mills, New Railway Station, Jacobabad.

14. Chaman Das Rice Mills, New Capital Cinema, Jacobabad.
15. Elahi Bakhsh Rice Mills, Bahlidinoabad, Jacobabad.
16. Hayat Rice Mills, Nawara, Jacobabad.
17. Adam Khan Rice Mills, Village Panwar, Jacobabad.
18. Smaganzet Rice Mills, Kandhkot Road, Thull.
19. Ghulab Rice Mills, Anaj Mandi Road, Thull.
20. Meer & Sons Rice Mills, Near Station, Thull.
21. Bhatti Rice Mills, Anaj Mandi, Thull.
22. M. M. Khoso Rice Mills, Bahu.
23. Maqsood Rice Mills, Near Tower, Kandhkot.
24. Malik Rice Mills, Near Station, Kandhkot.
25. Nawal Rice Mills, Thull Road, Kandhkot.
26. Noor Mohammad Rice Mills, Thull Road, Kandhkot.
27. Ibrahim Rice Mills, Near Tower, Kandhkot.
28. Pah Rice Mills, Ghari, Khairo.
29. Ali Gohar Buidy Rice Mills, Ghari, Khairo.
30. Mazari Rice Mills, Kashmore.
31. Zeb Rice Mills, Kashmore.
32. Nabi Dad Rice Mills, Ghari, Khairo.

II. At the following places in Jacobabad District where rice mills are not situated the Rice Milling Corporation have opened purchase centres for the purchase of Paddy for the convenience of the growers :—

1. Dau.
2. Buksh Pur.
3. Budani.

Mr. Chairman : Any supplementary question.

خواجہ محمد صفدر (قائد حزب اختلاف) : ضمنی سوال - کیا محترم وزیر مملکت کے علم میں اس قسم کی شکایات آئی ہیں کہ جو کسان دھان لے کر آتے ہیں ان کو مقررہ قیمت سے کم قیمت دی جاتی ہے -

چوہدری ممتاز احمد (وزیر مملکت برائے زعفری انتظامی امور) : ایسی کوئی شکایت نہیں آئی ہے -

DEFERRED STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

(Originally set down for answer on 29th November, 1976)

Mr. Chairman : Question No. 18 is deferred as the Minister concerned is not here.

Next is No. 19.

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : میں سوال پٹ نہیں کر رہا ہوں -

جناب چیئرمین : آپ پوچھ نہیں رہے ہیں کیوں خیر ہے ؟

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : بات ہو گئی ہے انہوں نے یقین دہانی کرا

دی ہے -

جناب چیئرمین : اس کی یقین دہانی نہیں ہوئی ہے -

Mr. Chairman : Next is No. 20.

FOREIGN EXCHANGE SAVED BY IMPORT SUBSTITUTION SCHEME

20. *Maulana Shah Ahmad Noorani Siddiqi : Will the Minister for Industries be pleased to state :

(a) the amount of foreign exchange saved during the last five years as a result of import substitution scheme ; and

(b) the items of goods in which foreign exchange has been saved during the last five years ?

Mian Mohammad. Attaullah : (a) & (b) The information is being collected and will be placed on the table of the House.

Mr. Chairman : Next is No. 21.

POWER LOOM INDUSTRY CRISIS

21. *Khawaja Mohammad Safdar : Will the Minister for Industries be pleased to state :

(a) whether any survey of the power loom industry has been carried out ; if so, the number of power looms working in the country in the years 1974, 75 and 1976 respectively ; and

(b) whether it is a fact that the power loom industry has been facing a grave crisis for the last two years ; if so, the steps taken so far to get the industry out of this crisis ?

Mian Mohammad Attaullah : (a) Being a cottage industry it is primarily the responsibility of the Provincial Governments. Normally

not more than 45,000 to 50,000 cotton powerlooms are in operation at any given time.

(b) There have been difficulties. We have extended financial help to the Provincial Governments for helping the small and cottage industries.

To implement the Prime Minister's directive for the manufacture of and marketing of special quality cloth suitable for use by and within the reach of poorer sections of the public, it is proposed to have the said cloth manufactured by small powerloom sector to the extent feasible, through the Provincial Small Industries Corporations' Boards who are already purchasing cloth from this sector as a measure of assistance.

خواجہ محمد صفدر : ضمنی سوال - کیا یہ امر واقع ہے کہ پاور لومز کی ایک بڑی تعداد ہو گئی ہے اور لوگوں نے اپنے پاور لومز اونے ہونے فروخت کر دیئے ہیں ؟

Mian Mohammad Attaullah : Sir, this is a fact that there was a crisis in the powerloom industry some months ago. But now, the crisis is over and most of the powerlooms are functioning. If some of them have stopped working it is because of the fact that these were not upto the standard and if these have shifted on to some other work then it is some thing else. It is not solely due to the crisis. It is due their own personal reasons.

خواجہ محمد صفدر : ضمنی سوال - جواب کے حصہ (ب) میں محترم وزیر صاحب نے چند مشکلات کا ذکر فرمایا ہے - کیا میں پوچھ سکتا ہوں کہ وہ کونسی مشکلات ہیں ؟

Mian Mohammad Attaullah : Sir, it was a crisis which was faced by the textile industry on the whole, in the last one and a half years. One of the reasons was that there was a boom in textile and, then, internationally there was a recession. The second crisis which was faced by the textile industry was in 1973-74. This industry expanded out of proportion as this industry was rather profitable. The whole textile industry was profitable so people invested a lot of money without realising that over-expansion of the industry can also cause it some problems. So, the problems were caused due to these two reasons. The textile crisis is now over. The industry has started functioning and some of the people, who had over-installed the capacity in this industry, have either willingly or for some reason converted cotton industry to silk industry and they have started producing different things and now the crisis is over.

Mr. Chairman : Next, Khawaja Sahib.

TEXTILE MILLS

22. *Khawaja Mohammad Safdar : Will the Minister for Industries be pleased to state :

(a) the number of textile mills in the country as on 30 June, 1976 ;

[Khawaja Mohammad Safdar]

(b) the number of textile mills completely shut down since 1st January 1976 ;

(c) the number of textile mills working up to 25% and 50% of their installed capacity during each month since January, 1976 ; and

(d) the number of labourers put out of work from the textile industry?

Mian Mohammad Attaullah : (a) 162.

(b) 7.

(c) & (d) The required information is being collected and will be laid down on the table of the House.

Mr. Chairman : Yes, No. 40.

(Originally set down for answer on 8th December, 1976)

RICE HUSKING MILLS RELEASED IN JACOBABAD

40. ***Mr. Afzal Khan Khoso** (Put by Mr. Tahir Mohammad Khan) : Will the Minister for Agrarian Management be pleased to state :

(a) the number of smaller units of rice husking released in Jacobabad District giving figures, Tehsil-wise ;

(b) the arrangements made for husking, distribution and sale of fresh crop rice to the persons residing in the Jacobabad city and other towns of the said District ; and

(c) the husking charges of paddy per maund and whether these charges have been increased or decreased recently ?

Syed Qaim Ali Shah (Read by Ch. Mumtaz Ahmad, Minister of State for Agrarian Management) : The number of single huller units released in Jacobabad District Tehsil-wise are as follows :—

Jacobabad	...	...	...	...	8
Thull	...	...	...	...	2
Kashmore	...	...	...	...	2
Garhi Khairo	...	...	...	...	2
				Total	<u>14</u>

(b) (i) Adequate number of husking units is being operated by Rice Milling Corporation of Pakistan for rice husking in addition to the single

huller units operating with Rice Milling Corporation of Pakistan's permission, to meet local requirements.

(ii) Arrangements have been made to release stocks of fresh rice crop for distribution in retail outlets.

(c) The husking charges of paddy have recently been reduced from Rs. 2.50 to Re. 1.00 per maund of paddy plus local taxes.

Mr. Chairman : Next No. 41 by the same Member.

RICE HUSKING MILLS TAKEN OVER IN JACOBABAD

41. *Mr. Afzal Khan Khoso (Put by Mr. Tahir Mohammad Khan) : Will the Minister for Agrarian Management be pleased to state :

(a) the number of Rice Husking Mills taken over in Jacobabad District, giving separate figures for Jacobabad City ; and

(b) the number of rice husking units operating in the above District and their daily out-put, with actual sale and delivery to the Rice Export Corporation to-date ?

Syed Qaim Ali Shah (Read by Ch. Mumtaz Ahmad, Minister of State for Agrarian Management) : (a) The number of taken over rice husking Mills in Jacobabad District is 227 inclusive of 33 in Jacobabad City.

(b) information is being collected and will be placed on the table of the House as soon as it is received.

Mr. Chairman : Next, 42.

PURCHASE PRICE OF RICE BY REC

42. * Mr. Afzal Khan Khoso (Put by Mr. Tahir Mohammad Khan) : Will the Minister for Agrarian Management be pleased to state :

(a) the revised prices of various qualities of rice for purchase by the Rice Export Corporation ; and

(b) whether Government intends to make corresponding increases in the purchase prices of different qualities of paddy ?

Syed Qaim Ali Shah (Read by Ch. Mumtaz Ahmad, Minister of State for Agrarian Management) : (a) The prices are as follows :—

(i) Basmati (FAQ)	Rs. 102 per maund.
Basmati Export Quality (7% broken)	Rs. 112 per maund.
(ii) Irri-6 (40% broken)	Rs. 55.50 per maund.
Irri-6 (20% broken)	Rs. 62 per maund.
(iii) 100% broken (other than basmati)	Rs. 30 per maund.

[Syed Qaim Ali Shah]

(b) No. The purchase prices of different qualities of Paddy are for the whole season.

Khawaja Mohammad Safdar : Supplementary, Sir.

کیا میں محترم وزیر مملکت سے پوچھ سکتا ہوں کہ باسستی، جس کی قیمت خرید ۱۲ روپیہ من ہے۔ اس کی کرنٹ ایکسپورٹ پرائس کیا ہے؟

چوہدری ممتاز احمد : یہ کام تو رائس ایکسپورٹ کارپوریشن کرتی ہے۔ یہ سوال کامرس ڈویژن سے پوچھنا چاہئے۔

Mr. Chairman : 43 stands deferred.

Maulana Shah Ahmad Noorani Siddiqi : 43, Sir ?

جناب چیئرمین : مولانا صاحب، فنانس منسٹر موجود نہیں ہیں۔ اس کا تعلق ان سے ہے۔

So this is postponed. 44.

FOREIGN EXCHANGE EXPENDITURE ON THE TOURS OF FEDERAL MINISTERS

44. *Maulana Shah Ahmad Noorani Siddiqi : Will the Minister of State for Cabinet be pleased to state the amount of foreign exchange spent on the tours of Federal Ministers to foreign countries during the period from 1st January, 1972 to 31st October, 1976 ?

Makhdoomzada Mohammad Amin Fahim (Read by Ch. Mumtaz Ahmad, Minister of State for Agrarian Management) : Rs. 3,55,876.00.

Mr. Chairman : Now, 45 stands deferred and so is 46.

LEAVE OF ABSENCE

Mr. Chairman : There is a leave application by Rao Abdus Sattar, Senator.

“Most respectfully I beg to say that I have an urgent piece of work at Sahiwal. Therefore, it is requested that I may kindly be granted two days' leave for 16th and 17th.”

Should the leave be granted ?

(The Leave was granted)

Mr. Chairman : All right, the leave is granted. Now, Mian Ihsanul Haq, you present your report.

STANDING COMMITTEE REPORT *RE* : THE REGULATION
OF MINES AND OIL-FIELDS AND MINERAL DEVELOPMENT
(GOVERNMENT CONTROL) (AMENDMENT) BILL, 1976

Mian Ihsanul Haq : Sir, I have the privilege to present the report of the Standing Committee on the Bill further to amend the Regulation of Mines and Oil-Fields and Mineral Development (Government Control) Act, 1948 [The Regulation of Mines and Oil-fields and Mineral Development (Government Control) (Amendment) Bill, 1976.] Thank you Sir.

Mr. Chairman : The report has been placed on the table of the House. Now, we take up regular legislative business. Well, yesterday motion was moved by you Shehzada Sahib. I don't know what had happened to it. The first reading was over, I did not hear ?

Khawaja Mohammad Safdar : No, Sir.

Mr. Chairman : Is it still under discussion ? All right.

Shahzada Saeedur Rashid Abbasi (Minister of State for Tourism) : It has to start actually.

Mr. Chairman : I see. Only the motion was moved, and the discussion had not even started. All right. You have to explain or did you explain yesterday ?

Shehzada Saeedur Rashid Abbasi : I would explain, Sir.

Mr. Chairman : All right.

PAKISTAN HOTELS AND RESTAURANTS BILLS, 1976

Shehzada Saeedur Rashid Abbasi : Mr. Chairman Sir, I shall now try to explain briefly the salient features of this Bill. As you know, Sir, the tourist industry is one of the largest industries in the world today and many a countries have developed this trade and many a countries, I would say, are solely depending upon the tourist industry for the well-being of its nation and for the development of the country as a whole. With a rapid development of tourism throughout the world and the very fast base that it is achieving in the world, Pakistan, unfortunately in the past, was not in a position to do anything in this regard and it was only after coming into power of the present Government that we were able to do something in this regard. When the present Government took over, the tourism trade and the tourism industry in Pakistan was shifted from one organisation to the other. But when the present Government saw that the tourist industry has potentials and what it had to offer and how much it was involved in the development of the country as a whole and, especially, what future it had to offer us in the north and the south, it decided to have a separate division. A separate Division was created. A large sum of money was placed at its disposal for the development of this industry. Unfortunately in the past there was no proper infrastructure. Now, for the development of the tourist industry, it is necessary that there should be a proper functioning infrastructure and by this I mean that there should be a proper laid out plan. Therefore, a plan was drawn and we are working on that

[Shehzada Saeedur Rashid Abbasi]

plan. But there are other difficulties and, as the honourable members of this House know, we have been, in the past, trying to come over these difficulties by the proper laying of this infrastructure and in that regard we have already passed two Bills, the Travelling Agencies Bill and the Tour Operators Bill. This is the third Bill which we are bringing in and this is the major Bill, I would say, for the infrastructure of a proper running of the tourism as a whole. In this Bill, we want to over-come the difficulties which we are facing at the present moment.

As you know, Sir, there are a number of hotels coming up, large as well as small, and I would like to place on record that we are encouraging these hotels and we want to encourage these hotels because it is necessary to have as many hotels as we can for the improvement of this industry and for the tourist trade but at the same time we cannot allow that the hotels, when they do start functioning, they should have a very poor standard in the service, in the other facilities and also at the same time charge rates which are much above the normal prices as well as much above the international prices. These difficulties we have been facing and we have been having these problems. We have been informed about the owners of hotels who have been charging fantastic rates which are much above even the international rates. So taking these into consideration it was thought very necessary that we should have a law to regulate the hotels and restaurants. Although previously we did have two laws which were again central namely, the Seral Act of 1867 and Karachi Hotels and Lodging Houses Act of 1950 but they were not sufficient and they were not upto the mark as to regulate and control the present hotels and restaurants. Therefore, we are now bringing this law and through this law we hope to overcome the difficulties which are being faced by the foreigners coming from abroad by our general public and by our own local and domestic travellers who travel from one province to another. This has been a great difficulty for us that we have not even been able to have a proper rate booklet of hotels throughout Pakistan. What ever literature you do find in hotels and at other Information Centres are not upto the mark and they are mostly incorrect. Certain hotels will say that they are charging twenty rupees but when you do go and stay in these hotels, the charges are nearly three times more. So these difficulties are there and to overcome these difficulties we are bringing this law and we are providing in this law for the control and regulation of services and amenities for tourists - internal as well as external.

Then, all hotels having above ten beds and restaurants having seating capacity of ten seats will in future be registered and issued a licence. They will only operate when they have a proper registration and a proper licence. Similarly we are also going now to classify all hotels. At the present moment some of the hotels they say that they are two star hotels, some say that they are three stars, some say that they are five stars. This is again a problem for us because although they say that they are two stars, three stars, four stars or five stars but they do not have the standard and the facilities which are required of such a hotel under international pact. So, to overcome these difficulties, we have brought in this law so as to see that in future a hotel which claims to be the five-star hotel or three, or two star also, conforms to the international standard expected of such a hotel. We

are also going to see that there are properly trained staff in the hotels. At the present moment most of these new hotels which are coming up do not have properly trained staff and it is very difficult to keep to the standard. So to bring them upto the standard, we are proposing that in future they must have trained and properly maintained staff.

Further as I have already mentioned very high rates are being charged in the hotels. So, here also, a fair rate will be determined by this Bill and we will see to it that all hotels throughout the country maintain a fair rate : which is reasonable and that tourists also benefit from it.

Then lastly, Sir, we are providing for medical facilities. Here I would like to see that the medical facilities are provided according to the standard of a hotel. If a hotel says that it is a five star hotel then medical facilities will have to be provided by it of that standard. If it is a one star hotel then again, medical facilities will have to be provided according to that standard.

So, to overcome these difficulties, we have brought this law and I hope that the passing of this Bill will go a long way towards the development of the tourist trade as a whole and we will be able to project this country in a better position. We will be able to have better accommodation and better facilities for the tourists coming in. We also hope to bring in chartered flights whereby a large number of tourists will be coming. The passage of this Bill will help in providing them better facilities in the hotels. So, I hope the honourable members will kindly pass it. Thank you.

Mr. Chairman : Thank you.

Yes, Mr. Shahzad Gul you will take the floor or Khawaja Sahib ?

خواجہ محمد صفدر : پہلے شہزاد گل صاحب -

Mr. Chairman : All right. Mr. Shahzad Gul.

جناب شہزاد گل : جناب والا ! محترم وزیر مملکت صاحب نے جن خوبصورت الفاظ اور جس شاندار طریقے سے اس بل کے اغراض و مقاصد بیان کئے ہیں۔ اس لحاظ سے ان کی گذارشات سننے کے بعد چاہئے یہ تھا کہ بل مخالفت نہ کی کیجاتی لیکن اگر کسی نے بل کو غور سے پڑھا ہو تو وہ قطعاً اس طرف بیٹھے ہوئے ہمارے دوست بھی قطعاً اس بل کی حمایت نہیں کریں گے۔ جناب والا ! یہاں ہر پارلیمنٹ کے فلور پر کھڑے ہو کر ہم سب کے ذہن میں انٹر کانٹینینٹل اور انٹرنیشنل وغیرہ کی قسم کے ہوٹلوں کا نقشہ آجاتا ہے۔ اس قسم کے ہوٹلوں میں جانیوالے لوگوں کی تعداد بہت محدود ہوتی ہے۔ عوام کی اکثریت ان سٹارڈ ہوٹلز میں بہت کم جاتی ہے۔ ان کی اکثریت چھوٹے قسم کے ہوٹلوں میں جاتی ہے۔ اور اس ملک میں مزدور کسان اور محنت کش طبقہ بھی اکثریت سے موجود ہے

[Mr. Shahazad Gul]

ان محنت کشوں کے لیے مزدوروں کے لیے ہر ایک کارخانے کے آگے کہیں سڑک کے کنارے پر کہیں بڑے بڑے شہروں میں بھی چھوٹے چھوٹے ریستوران ہوتے ہیں۔ چائے بنانے والے بھی ہوٹل کا نام ڈرائیور ہوٹل بابو ہوٹل۔ فلاں فلاں ہوٹل رکھ لیتے ہیں لیکن وہ موجودہ بل میں جو ہوٹل کی تعریف دی گئی ہے۔ اس میں وہ سارے آتے ہیں۔ اگر کسی شخص نے ایک چینک اور دو پیالیاں رکھی ہوتی ہیں اور ایک بیچ رکھا ہے۔ اور کسی کو چائے پلاتا ہے۔ وہ بھی ریستوران کی تو تعریف میں آتا ہے۔ اور انٹر کانٹینینٹل بھی اس کے ساتھ ریستوران ہے۔ اب اس بل میں جہاں ریستوران کی تعریف دی گئی وہاں پر ان میں کوئی فرق۔ کوئی تمیز نہیں کی گئی۔ ریستوران کی تعریف کا اطلاق اس دو پیالی اور ایک چینک والے ہوٹل پر بھی ہوتا ہے لہذا ایسے ریستوران جو ہیں جہاں پر مزدور کسان اور محنت کش طبقہ کے لوگ کھانا کھاتے ہیں۔ ان کی اپنی استطاعت ہوتی ہے۔ ہم اس کی مخالفت نہیں کرتے کہ بڑے ہوٹلوں میں جہاں پر عملاً فارن ٹورسٹس آتے ہیں یا شہزادہ صاحب کی کلاس کے لوگ جاتے ہیں وہاں پر ٹھہرتے ہیں۔ وہاں ہر قسم کی سہولیات مہیا کی جاتی ہیں وہ لوگ استطاعت رکھتے ہیں کہ اس کی پیمنٹ کر سکیں لیکن جناب والا! غریب لوگ یا محنت کش لوگ جو استطاعت نہیں رکھتے ان کے لیے جو جگہ جگہ موجود ہیں۔ اور وہ محنت مزدوری کر کے چار پانچ روپے روزانہ کماتے ہیں اور ایک روپیہ دے کر کھانا کھا لیتے ہیں۔ اور چائے پی لیتے ہیں ان ہوٹلوں پر اور ریستوران پر بھی اس قانون کا اطلاق ہو گا۔ انہیں رجسٹرڈ کرنا پڑیگا اور لائسنس حاصل کرنے کے لئے وہ مجبور ہوں گے ورنہ اپنے ہوٹل یا ریستوران کو بند کرنا پڑیگا۔ کیونکہ یہ بیچارے ایک سو روپے فیس کے ادا نہیں کر سکیں گے اسلئے انہیں مجبوراً ہوٹل بند کرنا پڑیں گے ورنہ جرمانہ ادا کر دینے یا ہوٹل بند کرنا پڑینگے آپ کے سامنے چند قدموں پر براڈ کاسٹنگ ہاؤس کی بلڈنگ بن رہی ہے یہاں پر مزدور کام کرتے ہیں۔ اس کے سامنے چھوٹے چھوٹے ہوٹل ہیں جہاں یہ محنت کش آ کر کھانا کھاتے ہیں۔ یہ ہوٹل بند ہو جائینگے تو پھر مزدور کہاں سے کھانا کھائیں گے؟ میری تو سمجھ میں نہیں آ رہا ہے کہ یہ بل کیا ہے۔ کیونکہ اس بل کے پیش نظر ان غریب مزدوروں کا کیا بنے گا۔ جب اس قانون کا اطلاق ملک کے تمام ہوٹلوں اور ریستورانوں پر ہو گا۔ ہوٹل کی تعریف کو آپ دیکھیں اس میں ہے کہ جسکے دس کمرے ہوں۔ سرائے میں بھی دس کمرے ہوتے ہیں جہاں ہم دیکھتے ہیں۔ مثلاً مردان یا بنوں میں ایک کمرے میں دس دس بیس بیس چار پائیاں ہوتی ہیں ایک شخص آتا ہے وہ ایک چار پائی لیتا

ہے - اس کا وہ کرایہ دیتا ہے رات بسر کرتا ہے اور چلا جاتا ہے وہ کمرہ کرایہ پر نہیں لیتا - اور سرائے میں بھی کمروں کی تعداد دس ہو سکتی ہے اسکو بھی لائسنس حاصل کرنے کے لئے درخواست دینا پڑیگی - اور وہی ذمہ داریاں اس پر لاگو ہونگی - حالانکہ وہاں مسافر آتے ہیں رات گزارتے ہیں اور روپیہ یا دو روپے ادا کرتے ہیں اور چلے جاتے ہیں - دیر، سوات، مردان، بنوں کے علاقوں کو ملاحظہ فرمائیں - ان علاقوں کا شمار لاہور کراچی اور راولپنڈی کے ساتھ نہ کریں - اس ایکٹ کا اطلاق تمام ملک کے علاقوں میں ناقابل عمل ہے - یہ کس طرح عمل میں آسکتا ہے کلام، سوات، بحرین، دیر، مردان وغیرہ یہ ایسے علاقے ہیں جہاں اس قانون کا اطلاق ناقابل عمل ہے -

ہوٹلوں کی رجسٹریشن کی درخواست دینے کی آخری تاریخ ۱۲ دسمبر تھی - میں اس بل کی مخالفت اس لئے بھی کر رہا ہوں کہ مردان میں بہت سے ہوٹل والے میرے پاس آئے اور کہنے لگے کہ ہماری سمجھ میں نہیں آتا کہ ہم کیا کریں کیونکہ اس کا جرمانہ ہزاروں روپے ہیں اور یہ جرمانہ پانچ ہزار تک ہو سکتا ہے اب آپ بتائیں کہ ہم کیا کریں - کیونکہ ہمارا یہ معمولی کاروبار ہے - میں نے انہیں کہا کہ ابھی یہ پاس نہیں ہوا ابھی تو یہ آرڈیننس ہے - میں آپ کی شکایات ایوان میں پیش کرونگا اگر انہوں نے آپکی شکایات کا جائزہ لیا تو ٹھیک ہے اور اس میں ترمیم کریں تو درست ہے وگرنہ ہم مجبور ہیں - اسی وجہ سے ان لوگوں کی شکایات کے پیش نظر میں اس بل کی مخالفت کر رہا ہوں - اور میری سمجھ میں نہیں آتا کہ یہ کونسی عقلمندی کی بات ہے - جبکہ ہر طرف ملک میں انتخابات کے نعرے لگ رہے ہیں اور انتخابات ہونے والے ہیں - معلوم نہیں کہ حکمران پارٹی اور وزیر صاحب کو کس نے مشورہ دیا ہے - اور جس سے عوام کا ایک بہت بڑا طبقہ اسکے خلاف آواز بلند کریگا اور وہ ایسا کرنے کے لئے وہ مجبور ہوں گے - اگر یہ چھوٹے ریسٹوران اور ہوٹل رجسٹریشن نہ کرائیں گے تو ان کو ہزاروں روپے جرمانہ ہوگا دوسری طرف رجسٹریشن اور لائسنس حاصل کرنے کے بعد سٹینڈرڈ ریٹ فکسڈ ریٹ مقرر ہونگے - باہر تو آٹھ آنے میں ایک چائے کی پیالی مل جاتی ہے - یا چار پانچ آنے میں پیالی مل جاتی ہے لیکن فکسڈ ریٹ مقرر ہونے کے بعد ان کا بھی وہی حال ہوگا جس طرح گورنمنٹ ہوسٹل - جہاں ایم این اے سینٹر اور گورنمنٹ کے ملازمین آکر ٹھہرتے ہیں - اسکے نرخ اور کھانے کو دیکھیں اور وہی کھانا آپ باہر سے کھائیں اور باہر کے نرخوں کو ملاحظہ کریں - تو اس میں زمین آسمان کا فرق ہے یہ فکسڈ ریٹ ہیں فکسڈ ریٹ میں کھانا بھی خراب ملے گا - اور نرخ بھی ان کی مرضی سے مقرر کئے جائیں گے - گاہک کو اس سے کوئی فائدہ نہیں پہنچتا ہے کیونکہ

[Mr. Shahzad Gul]

وہ ڈاکٹر کی سہولیات کہاں سے پرووائیڈ کرے گا اس کے لئے ہوٹل میں انتظام کرنا ہوگا۔ آپ سمجھتے ہیں کہ ہوٹل والا اس قسم کے چارجز دیگا نہیں یہ چارجز گاہک سے وصول کئے جائیں گے۔ اور اب بھی آپ دیکھیں کہ ہوٹلوں پر پندرہ فیصد ایکسائز ڈیوٹی عائد ہے۔ اور یہ ڈیوٹی وہ اپنی جیب سے نہیں دیگا۔ بلکہ یہ مسافروں سے وصول کی جاتی ہے۔

میں ایک واقعہ بتانا چاہتا ہوں کہ میں ایک ہوٹل میں تھا میں نے وہاں کے بیرے سے کہا کہ مجھے ولز سگریٹ کی ایک ڈبیہ لا دو وہ تقریباً ۱۶۲۵ روپے کی آتی ہے لیکن جب وہ بل لایا اس میں ۱۵ فیصد ڈیوٹی اسکے ساتھ شامل تھی۔ میں نے سوچا کہ میں بھی اچھا آدمی ہوں کہ میں خواہ مخواہ پندرہ پیسے زائد دے رہا ہوں انہوں نے اسکے ساتھ پندرہ فیصد اضافہ کر دیا تھا اسطرح ہوٹل والے ڈاکٹروں کی فیس اور میڈیکل کی سہولیات اپنے جیب سے نہیں دیں گے بلکہ وہ گاہک کی جیب میں سے لیں گے اس سے عوام کی اکثریت کو فائدہ نہیں پہنچے گا۔ اسلئے میرے خیال میں یہ بل کسی طرح قابل عمل نہیں اس سے ملک کے تمام ہوٹلوں اور ریسٹوران کا معیار کم ہو جائے گا۔ اس میں ایک پروویزن یہ بھی رکھی گئی ہے کہ ہوٹل کے مینیجر کو یہ اختیار دیا گیا ہے۔ کہ جو کوئی ہوٹل میں آتا ہے وہ بیٹھتا ہے۔ وہ کوئی چیز مانگتا ہے۔ اور مینیجر کو یہ بات ناپسند یا نازیبا محسوس ہوتی ہے تو مینیجر اسکو مارپیٹ کر باہر پھینک سکتا ہے۔

جناب چیرمین : مارپیٹ کر پھینک دے ؟

جناب شہزاد گل : جی ہاں۔ وہ مارپیٹ کر باہر پھینک دے اور اس کے بعد وہ اس کی رپورٹ پولیس سٹیشن میں کروائے یا تھانے میں کروائے۔

Mr. Chairman : Is it there ?

Mr. Shahzad Gul : Is is there. He can use force.

سیکشن ۱۷۱ آپ دیکھ لیں۔

خواجہ محمد صفدر : سیکشن ۱۷۱ سب کلاز (۲) آپ ملاحظہ فرمائیں۔

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : کھانا بھی کھائے اور مار بھی کھائے۔

قاضی نبض الحق : تاکہ کھانا ہضم ہو جائے۔

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : آپ نے ملاحظہ فرمایا کہ وہ کھانا بھی کھائے

اور مار بھی کھائے۔

جناب شہزاد گل : جب اس کی ایوکشن ہو جائے اور ہوٹل سے نکالا جائے تو بعد میں وہ کنٹرولر سے کمپلینٹ کرے گا جو کہیں اسلام آباد میں بیٹھا ہوگا۔ یہ کس طرح قابل عمل ہوگا؟ میری سمجھ میں نہیں آتا۔ جناب والا! بہاری وزیر مملکت صاحب سے یہ درخواست ہے کہ وہ اس میں کوئی ایسی ترمیم قبول کر لیں جس سے چھوٹے ہوٹل، چھوٹے ریسٹوران اور سرائے والے اس سے مستثنیٰ ہو جائیں اور اس کا اطلاق ایرکنڈیشنڈ ہوٹلوں، یا سٹینڈرڈ ریسٹورانوں اور سٹار ہوٹلوں پر ہو جہاں فارن ٹورسٹ جاتے ہیں اور باقی ہوٹلوں کو اس سے مستثنیٰ قرار دیا جائے۔ تو شاید اس بل کے اغراض و مقاصد پورے ہو سکیں۔ بات یہ ہے کہ جب ہم کسی ملک میں جاتے ہیں تو وہاں ہم دیکھتے ہیں کہ فلاں ملک میں، سوشلسٹ ملک میں ایک طرح کا کھانا ملتا ہے، ایک طرح کے ہوٹل ہیں، فرض کریں کہ چین میں جائیں تو وہاں ہر شخص کو ایک قسم کا کھانا ملتا ہے، ایک قسم کے ہوٹل ہیں، تو اس کا معاشرہ ہم نہیں دیکھتے، اس کی سوسائٹی کا اپنی سوسائٹی سے موازنہ نہیں کرتے اور وہاں جس طرح کا قانون ہوتا ہے، وہی قانون اپنے آپ پر لاتے ہیں کہ یہاں بھی ایک ہی قسم کا قانون ہو۔ لیکن یہاں کی سوسائٹی اور وہاں کی سوسائٹی میں زمین و آسمان کا فرق ہے، عوام کے سٹینڈرڈ آف لونگ میں فرق ہے۔ ہر ایک کے لئے ایک سٹینڈرڈ آف لونگ رکھنا مناسب نہیں۔ اس لئے میں اس بل کی مخالفت کرتا ہوں اس سے عوام کی اکثریت کو کسی طرح سے فائدہ نہیں پہنچتا بلکہ اس سے عوام کے لئے مزید مشکلات پیدا ہوں گی اور یہ کسی طرح بھی قابل عمل نہیں ہے۔ شکریہ جناب والا!

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : جناب چیئرمین!

آوازیں : پلاؤ اور حلوے کی قیمت کم ہونی چاہئے۔

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : حلوہ تو ملے گا ہی نہیں۔ بعض دوست فرما رہے ہیں کہ پلاؤ اور حلوے کی قیمت کم ہونی چاہئے۔ وہ تو ملے گا ہی نہیں۔ مار ہی مار موجود ہوگی۔ وہ حلوہ کھائے گا اور مار بھی کھائے گا۔

جناب چیئرمین! یہ بل بڑی خصوصی توجہ کا محتاج ہے اور عزت مآب وزیر مملکت صاحب کو اس پر خصوصی توجہ دینی چاہئے کہ اس میں کس قسم کی ترامیم اور اس کی اصلاح کی کیا صورت اختیار کی جا سکتی ہے۔ یہ بل اس مقصد سے پیش کیا گیا ہے کہ عام طور سے پاکستان میں سیاحت کی غرض سے سیاح آتے ہیں۔

(اس مرحلے پر جناب طاہر محمد خان، ڈپٹی چیئرمین کرسی صدارت پر

تشریف فرما ہوئے)

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : انہیں سہولتیں بہم پہنچائی جائیں۔ لیکن اس کے ساتھ ساتھ انہوں نے اس بل کے ذریعے ایک ایسا ادارہ قائم کیا ہے جو بد عنوانیوں کی نگرانی کرے گا۔ اس ادارے میں کنٹرولر ، ڈپٹی کنٹرولر ، اسسٹنٹ کنٹرولر وغیرہ وغیرہ ہیں جیسا کہ بل میں وضاحت کی گئی ہے ، تو یہ ادارہ بد عنوانیوں پر کنٹرول کرنے کی بجائے خود بد عنوان ہوگا اور اس کے سربراہ کو ، کنٹرولر کو اس طرح سے بے مہابا اختیارات دئے گئے ہیں کہ اس کی مثال نہیں ملتی۔ اور اب تو ، جناب والا ! عالم یہ ہے کہ جب بھی بل آتا ہے۔ ایک تو بل وہ ہوگا جس کا تعلق عدالت عالیہ سے ہو ، عدالت عظمیٰ سے ہو ، قانون کی عملداری کے سلسلے میں ہو ، تو اس میں اختیارات جوڈیشری کو زیادہ سے زیادہ دئے جانے کی کوشش کرتے ہیں تا کہ وہ اس کو زیادہ آسانی سے نمٹ سکے اور بد عنوانی کا قلع قمع کر سکے۔ لیکن یہاں صورت حال یہ ہے کہ جہاں کنٹرولر کو وسیع اختیارات دئے گئے ہیں ، وہاں اس کے ساتھ ساتھ اسے عدالتی اختیارات بھی دئے گئے ہیں۔

اب اس طرح پورے پاکستان میں مختلف محکمے اپنی اپنی پیرالل کورٹس قائم کر رہے ہیں۔ اوقاف والے اپنی ، ٹورسٹ انڈسٹری والے اور ہوٹل ریستوران والے اپنی اپنی کورٹس قائم کر رہے ہیں۔ تو عدالت عالیہ اور عدالت عظمیٰ کی ضرورت ہی باقی نہیں رہی۔ اتنے وسیع اختیارات سے انہیں مسلح کر دیا گیا ہے۔

پھر اس کے ساتھ ساتھ جناب والا ! دکھانے کے لئے ، ایک ایڈوائزری کمیٹی کی تشکیل اس بل میں دی گئی ہے۔ اگر اس کے سامنے کنٹرولر ، یا اسسٹنٹ کنٹرولر اور پورا محکمہ جواب دہ ہوتا ، تب تو ایک بات بھی تھی۔ اور اس کی افادیت بھی تھی۔ لیکن ایڈوائزری کمیٹی ایڈوائز کرنے کے لئے ہے فیڈرل گورنمنٹ کو۔ اس کا اثر یہ ہے ، اس بل کی اغراض و مقاصد اور مختلف دفعات کی روشنی میں۔ کہ کنٹرولر صاحب ایڈوائزری کمیٹی کی ایڈوائس کے نہ تو پابند ہیں نہ اس سے مشورہ کرنے کے مجاز ہیں ، نہ ہی ایڈوائزری کمیٹی کا آن سے تعلق ہے۔ وہ صرف اس لئے ہے کہ فیڈرل گورنمنٹ کو ایڈوائز کرے۔ بد عنوانی کا قلع قمع کرنے کے لئے ، کنٹرولر اور اسسٹنٹ کنٹرولر کے احتساب کے لئے یہ ہونا چاہئے تھا کہ ایڈوائزری کمیٹی کی پوری ڈیٹی نیشن دی جاتی کہ کون کون سے لوگ ، ممبران پارلیمنٹ اس میں موجود ہوں گے ، یا مختلف ہوٹل انڈسٹری سے تعلق رکھنے والے افراد ہوں گے جن کا کام کنٹرولر کو ایڈوائز کرنا ہوگا ، تب تو بات ہوتی۔

لیکن ایسا نہیں ہے۔ ایڈوائزری کمیٹی فیڈرل گورنمنٹ کو ایڈوائز کرے گی

اور فیڈرل گورنمنٹ بھی وہی ہے - ظاہر ہے ، وہ ذمہ دار افسران ہیں ، جس طرح چاہیں گے ، بے مہابا ، جا بے جا اپنے اختیارات کو استعمال کریں گے اور بد عنوانیوں کو فروغ ہوگا - بد عنوانیوں کا کس طرح سے مزید فروغ ہو سکتا ہے - یہ میں عرض کرتا ہوں - وزیر مملکت صاحب تو ظاہر ہے ، اسلام آباد میں رہتے ہیں - کبھی کبھی دورہ فرما لیتے ہیں - کنٹرولر ، اسسٹنٹ کنٹرولر وغیرہ کا قیام تو بڑے بڑے سٹار ہوٹلوں میں ہوگا - جتنے بھی افسران ہیں ، ان کا زیادہ تر قیام ہوٹل میں ہوگا تو بد عنوانیوں کو فروغ ہوگا اور ان کی چیکنگ نہیں ہو سکے گی - وہ جس طرح چاہیں گے ، کر سکیں گے - راتیں وہاں گزر ہوا کریں گی ، اس طرح بد عنوانی کو مزید فروغ ہوتا رہے گا جب تک کوئی قوت اور طاقت ایسی نہ ہو جو ان کو چیک نہ کرے اس میں کوئی شک نہیں ہے کہ اس بل کی ضرورت ہے اس لئے کہ ہوٹل انڈسٹری فروغ پا رہی ہے اب ٹورسٹ جو ہیں وہ زیادہ سے زیادہ پاکستان آ رہے ہیں لیکن ٹورسٹ انڈسٹری کو فروغ دینے اور ہوٹلوں کے نظام کو بہتر بنانے کا اگر یہ مقصد ہے کہ زیادہ سے زیادہ بد عنوانیاں فروغ پائیں تو میں سمجھتا ہوں کہ یہ غلط ہے - اسی طرح ٹورسٹ کے فروغ کے سلسلے میں اور سیاحوں کے آرام و آسائش کے سلسلے میں اگر ہم اپنی اسلامی اقتدار کو تباہ کر دیں تو یہ بھی غلط ہے - اس لئے میرے نقطہ نظر میں بلکہ میں ہوٹلوں کے مؤثر کنٹرول کے لئے یہ بات ضروری ہے کہ اس بات کی پابندی کی جائے اور اس بات کا خصوصی اہتمام کیا جائے کہ وہاں کوئی ایسی حرکات ، ہوٹلوں میں نہ ہو جس کی اسلام اجازت نہیں دیتا ، مثلاً ہوٹلوں میں شراب پینا ، ناچ گانے اور برہنہ ڈانس ہونا ، ایسی حرکات کی اجازت نہیں ہونی چاہئے - اس طرح تو ثقافت کے نام پر کثافت فروغ ہاتی ہے اور اس چیز کے سد باب کے لئے کوئی مؤثر دفعہ اس بل میں نہیں رکھی گئی ہے -

ٹورسٹ انڈسٹری کے نام پر یہ عیاشی ہو رہی ہے یہ قومی اخلاق کو تباہ کرنے اور اس ملک میں اسلامی اقتدار کو ختم کرنے کی ایک سازش ہے اس لئے میں اس بل کی تائید نہیں کر سکتا - ان مختصر کلمات کے ساتھ میں اپنی گزارشات ختم کرتا ہوں -

Mr. Qamaruz Zaman Shah : Mr. Chairman, Sir, it seems that the Hon'ble Sentors have not read the whole Bill. One of them has read a few clauses in which perhaps he was interested. Maulana Sahib has read some other clauses. I think whenever an enactment is discussed in the House it is to be discussed as a whole and all its aspects and all its clauses are really looked into. Firstly, Sir, this is not the Bill for regulating the hotels. It is both for hotels and restaurants. It is not only for the tourist industry, it is also for the local population. A little while ago it was being said that after taking the meals, the people can also be beaten. The point is that why the eviction clause is mentioned

[Mr. Qamaruz-Zaman Shah]

over there. The Clause of eviction is mentioned that if any thing, as Maula a Sahib has said, happens and those things which are not permitted by our society, which are not permitted by our religion, happen, then there must be some law in which they can, possibly, be evicted, in which they can possibly be thrown out and thrown out under this particular regulation. Sir, I think the very good thing in this enactment, is the fixation of rates. I assure you Sir, that it is going to effect every one. How many poor persons are there in this country working in the cities who really have to go back home to have their lunches? They don't. They go and sit in these restaurants and they are charged exorbitant rates. All of a sudden when one finds one morning if the rates of onion is increased, the rate of a plate of curry or rate of plate of rice would be doubled and the rates are being charged arbitrarily. I think, this one point is very good in it. Sir, you go to a certain restaurant and you know that the price of cup of tea is so exorbitant and there is no difference between "A" place and "B" place. The rates are charged according to the whims of the management. If you reach a certain restaurant, you suddenly come across the menu and will find that yesterday's rates have been revised and they have been doubled today and at that time it will not be possible for a tourist or a respectable person to go to a restaurant which has not doubled the price. Sir, so many complaints have come not only from international tourists but also from the tourists who are travelling within the country. When they stay in a hotel all of a sudden they find that there is nuisance in that hotel which means there is no method, there is no standardization, there is no control whatsoever. Every restaurant and hotel owner prior to this enactment is left free to do whatever he likes and when ever he likes. Suppose a tourist or even a Pakistani wants to know which hotel has which standard and where he should go and stay, our Ministry of Tourism, without this enactment, without the registration, without the standardization, without giving them the stars, would not be able to inform any body. There is, as a matter of fact, no informatory booklet which gives all these details and particulars for a person to go and live or to go and eat.

Mr. Chairman ! you have travelled so much abroad, believe me, when you get entry into a good country and in city you ask for restaurants, they would even be showing the prices of various items on the menu mentioned in that card and every price would be mentioned. You can get it at the airport : you can get it at the Railway Station. Just open that booklet and then you will be able to find out and come to know where to go : where to go and eat, where to go and stay, how much your pocket allows and things like that? Then Sir, even at the lowest level, Senator Shehzad Gul has rightly pointed out that small or the poor man would be effected. Yes, I agree. But small man would be effected not against that, he would not be effected in a way that any body can charge him anything, if those small restaurants had been eliminated. Sir, I know a number of complaints have been made to the Prime Minister while he was touring around, that Sir, these small restaurants have suddenly started doubling the prices. If you calculate the price of rice involved in a plate of *biryani* which is served to a poor man you would find the difference so much. One rupee worth of rice when it comes on the table of the poor man he is charged two and a half rupees to three rupees. Actually it is the poor man who has suffered at their hands. If a rich man can afford ten rupees, he can also afford

rupees fifteen. But it is the poor man who suffers. If he cannot afford rupee one and paisas twenty-five he cannot afford rupee one and paisas fifty also. It is for him, that is why this has been brought. I congratulate the Government that they have gone to the lowest level that a restaurant having seating capacity of ten and above should go within the purview of this Bill. This is what the Hon'ble Minister has said.

(Interruption)

Mr. Qamaruz Zaman Shah : It is for hotels but it will also talk of restaurants. It does talk of restaurants also. It does talk not only of lodging but it does talk of boarding also, therefore, it would definitely cover the restaurants also. It means the arbitrary change in rates exorbitantly charged. In this way the common man would be protected from being fleeced and that is what I wanted to say and Sir, further more hygienic condition would be maintained and every riff raff thing that we many a times see in the newspaper here, those things won't occur. Unless you give powers.....Now, you say that you don't want to give powers to a person for eviction and you know if there is no power of eviction, what else he can do? He cannot go and fight with the person and then go and lodge a report in the police and then come within the purview of the Pakistan Penal Code and get the warrants and all that. By that time, the nuisance, that the rest of the people have suffered, would not be over. Therefore, I think this enactment should be taken in its correct perspective and in its right earnest as the intention of the Government is always to work for the benefit of the people of Pakistan and for the name of Pakistan. These things which are at the back of this Bill, should never be overlooked merely because you have to oppose the Bill. Thank you.

Mr. Deputy Chairman : Thank you, Senator Qamaruz Zaman. Now, I concede the floor to Senator Masood Ahmad Khan.

جناب مسعود احمد خان : جناب چیئرمین ! آج سے تقریباً ایک سو پانچ سال پہلے اس قسم کا قانون نافذ کیا گیا تھا جس کا نام سرائے ایکٹ تھا اور ہم نے بھی اس قانون کو اپنایا ہے اور آج جو بل زیور غور ہے ، اس قانون کا اطلاق جہاں ہوٹلوں اور ریسٹورانوں پر ہوتا ہے ، وہاں اس کے علاوہ سرائے ایکٹ کا قانون بھی نافذ العمل ہے جناب والا ! میں اپنے فاضل دوست جناب شہزاد گل صاحب کو یہ بتانا چاہتا ہوں کہ ۱۸۶۷ء کا یہ قانون جس کے تحت سرائے - - -

جناب شہزاد گل : میں آپ کی وساطت سے گزارش کرتا ہوں کہ سرائے کے متعلق اور ریسٹورانٹ کے متعلق میں نے خود آج خواجہ صاحب کی میز سے یہ قانون پڑھا ہے کہ سرائے میں مسافر آتے تھے -

Mr. Masud Ahmad Khan : Is he on a point of order, Sir?

Mr. Deputy Chairman : He is supplementing his speech.

جناب مسعود احمد خان : میں صرف یہ بتانا چاہتا ہوں کہ انہوں نے فرمایا ہے

[Mr. Masood Ahmad Khan]

کہ وہ ہوٹل جس کا نام 'ڈرائیور ہوٹل' ہے وہ ہوٹل نہیں ہے بلکہ ریستوران ہے اور ان کا کہنا کہ وہاں غریب چارہائی پر سوتے ہیں اور ان کو رجسٹریشن میں دقت پیش آئے گی، تو میں انہیں بتانا چاہتا ہوں کہ ۱۰۵ سال پہلے یہ قانون وضع کیا گیا تھا اور ہر سرائے کی رجسٹریشن ضروری ہوتی تھی اور ان ہی دفعات کو پڑھنے سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ اس کے اطلاق کو ذرا وسیع کر کے آج کا بل اس ایوان میں لایا گیا ہے اور جہاں تک اس قانون کا تعلق ہے جناب والا! اس کے متعلق بہت کچھ کہا جا چکا ہے اور میں بھی یہ کہنا چاہتا ہوں کہ جہاں تک ایک سٹار کا تعلق ہے یا دو، تین چار سٹار کا تعلق ہے یہ صرف سٹار ہی نہیں رہنے چاہئے بلکہ جہاں تک ان کے معیار کا تعلق ہے، ان کی فیر برائس کا تعلق ہے یہ پورے غور و خوض کے ساتھ ڈیٹرن ہونی چاہئیں کیونکہ میں یہ سمجھتا ہوں کہ اس قانون کے تحت مہمان کی جو تعریف کی گئی ہے اس کو بھی ایک سیاح کے طور پر سمجھا جائے گا جبکہ وہ مستقل رہائش رکھتا ہے اور گھر سے باہر جا کر کہیں رہتا ہے تو اسے بھی وہی سہولتیں اور مراعات حاصل ہوں گی جو ایک سیاح کو ملنی چاہئیں وہ مہمان چاہے پاکستانی کیوں نہ ہو اس کو ملیں گی اور اس قانون کے تحت جن چیزوں کو مد نظر رکھا گیا ہے ان میں سیاحوں کے لئے سہولتیں، ہوٹلوں اور ریستورانوں کی رجسٹریشن اور لائسنس کو لازمی قرار دیا گیا ہے اور اس کے ساتھ ساتھ ہوٹلوں اور ریستورانوں میں سیاحوں کی خدمت اور سہولتوں کی نگرانی کے علاوہ ہوٹلوں اور ریستورانوں کی طرف سے مہمانوں کو مہیا کی جانے والی چیزوں کی شرح کا تعین بھی ساتھ ساتھ کیا جائے گا۔

اور جہاں تک اس کے اغراض و مقاصد کا تعلق ہے اس پر دو رائیں نہیں ہونی چاہئیں جناب شہزاد گل صاحب نے اپنے ایک علاقے کا حوالہ دیا ہے۔ تو میں بھی یہ کہنا چاہتا ہوں کہ جہاں اس قانون کے تحت کنٹرولر کو وسیع اختیارات حاصل ہیں وہاں اس کے ساتھ ساتھ ان اختیارات کو جو اس قانون کے تحت دئے گئے ہیں ان کا صحیح استعمال یوں ہو سکتا ہے کہ صاف ستھری خوراک جو ہے وہ سیاحوں اور مہمانوں اور ہر پاکستانی شہری کو مہیا ہونی چاہئیں اور اس میں درج ہے کہ سائنسی اصولوں کے تحت ایسے ایسے تجربات خوراک کے سلسلے میں کئے جا رہے ہیں اور میں یہ سمجھتا ہوں کہ صرف بل میں درج کرنے کی حد تک یہ چیزیں نہیں رہنی چاہئیں بلکہ اس کے فوائد وارفٹنگ کے طور پر اس ملک کو پہنچائے جائیں تاکہ بہتر، معیای اور صاف ستھری غذا جو ہے وہ ہوٹلوں اور ریستورانوں میں مہیا کی جا سکے۔ تو جناب والا! میں یہ سمجھتا ہوں کہ جہاں تک اس بل کی افادیت کا تعلق ہے میں اس کی تائید کرتا ہوں اور اس کے ساتھ ساتھ میں یہ عرض

کروں گا۔ کہ کنٹرولر، ڈپٹی کنٹرولر اور اسسٹنٹ کنٹرولر کے متعلق میرے فاضل دوست نے کہا کہ کنٹرولر کے اختیارات بہت وسیع ہیں تو ڈپٹی کنٹرولر کی تعداد اتنی ضرور ہو کہ ہر صوبہ میں ایک ڈپٹی کنٹرولر ہو اور پھر اسسٹنٹ کنٹرولر جو ہے وہ ضلع لیول پر ہو گا تاکہ زیادہ سے زیادہ اس قانون کا اطلاق جو ہے وہ نجلی سطح پر ہو سکے اور اس کی افادیت لوگوں تک پہنچ سکے تو میں اس بل کی ہر زور حمایت کرتے ہوئے اپنی تقریر ختم کرتا ہوں۔ شکریہ!

جناب ڈپٹی چیئرمین: شکریہ! اور کوئی معزز دوست تقریر فرمائیں؟ کیا مس آصفہ فاروقی آپ تقریر کریں گی؟

مس آصفہ فاروقی: جی۔ جناب چیئرمین! میں آپ کا شکریہ ادا کرتی ہوں کہ آپ نے فرمایا کہ میں بھی اس بل کے متعلق اظہار خیال کروں اگرچہ وزیر صاحب اور میرے دوست سینیٹر بھائی نے تفصیل سے اس بل پر اظہار خیال کیا ہے تو میں بھی اس بل کی ہر زور حمایت کرتی ہوں کہ واقعی ہوٹلوں میں اچھا انتظام ہونا چاہئے اور خاص طور پر میڈیکل سہولتیں لوگوں کو ملیں گی وہ ایک اچھا اقدام ہے اور صاف اور خالص غذا مستحق دامنوں پر عام آدمی کو مل سکے گی اور غریب آدمی جو ان ہوٹلوں میں جا کر قیام کرنا چاہیں تو وہ اچھے ماحول میں قیام کر سکیں میں انہی خیالات کا اظہار کرنا چاہتی تھی۔ شکریہ!

Mr. Deputy Chairman: Senator Kamran Khan.

Mr. Kamran Khan: Sir, this Bill deals with a matter which is purely of provincial nature, and the ruling party thought it fit that the Federal Parliament should legislate on this matter. Well, the constitutional provision is there. But, Sir, I doubt whether an Ordinance in such a situation could be issued by the President. It is for the Parliament to legislate and not for the President to promulgate on such matters. Well, this is a debatable point, Sir, and I do not want to get into it.

Shahzada Saeedur Rashid Abbasi: Point of order, Sir. May I explain? The honourable member probably himself knows that in this very House we pass legislation for the Provincial Assemblies. This is not being done recklessly, Sir, as the Provincial Assemblies have given powers to the Centre to legislate. All the provinces have given these powers.

Mr. Kamran Khan: These powers have been given to the Parliament to legislate, and there was no necessity for issuing an Ordinance. Moreover, if at all the President has the powers, there was no emergency about it and this Bill could have gone to the Parliament for legislation.

Mr. Deputy Chairman: It has come to the Parliament.

Mr. Kamran Khan: Yes, but now, Sir. Before that it came into

[Mr. Kamran Khan]

force in the form of an Ordinance, and what I wanted to convey was that this practice of promulgating Ordinances off and on unnecessarily, should be avoided. Sir, Tourism is a very important industry. In certain countries it is the main industry. Foreign tourists when come here, if they are treated well, if they are nicely looked after, they will get a good impression of the country. They could create goodwill for our country and introduce our country abroad : its culture, its heritage and its people. But if a tourist comes here and he is fleeced by the hotel or restaurant people, the taxi people here and there, then naturally the impression that he forms, will not be a good one, and it will not give us a good name.

Similarly, Sir, domestic tourists also are very important. In advanced countries most of the people take a holiday away from their homes. It gives them respite and a sense of detachment from their day to day work and when they come back home, they start their work efficiently. But, Sir, unfortunately in our country, today, not to speak of the poor people—the factory workers and others, even the middle class, I would say rather the high class—the people getting salaries of two thousand or three thousand a month, also cannot afford to take a holiday and stay in hotels because of the exorbitant prices. The prices prevailing in our country, I must say, are of no comparison to the over all standard of living of the people and to the cost of services that the hotels and restaurants offer. Sir, only the other day I saw an advertisement in one of the English newspapers. They advertised a single room in a London hotel for 8½ pounds which comes to Rs. 130/- or 140/-. And, Sir, that is not an ordinary sort of hotel. It has about nine hundred rooms and it is located in the centre of London. Whereas the hotels managed by the Pakistan Services—I mean Deans Hotel, Peshawar Flashman's Rawalpindi, Fletti's Lahore, the minimum charge is Rs. 200/- Sir, if the hotel owners in London could afford to let their rooms at Rs. 140/- or Rs. 150/- why could our hotels not afford to let the room for the same amount? These are rather old hotels, they are not new hotels. If the new hotels charge a little higher price (although they should also not do it), it is understandable because their cost of investment is high, because the cost of construction has gone up, the cost of furnishing has gone up. But in the case of old hotels, who have recovered their investment many times, there is absolutely no justification to charge such exorbitant rates. And I must say that some of the rooms in these old hotels are no better than cattle sheds. This is the position of hotels which are being managed by Pakistan Services and are called 'class hotels' (I do not know to what class they belong) but, of course, in other hotels the condition is still worse.

So, we have these problems and I think, a solution has to be found for it, but to my mind so much of interference of the Government as envisaged in this Bill, would not solve the problem. To my mind the answer lies in building up more hotels and more restaurants and that can be done by providing incentives to the Hotel industry. At the moment some incentives are provided but they are not adequate. I would suggest that cheap hotel plots should be given for building hotels and restaurants and construction material should be made available at cheaper prices. Then tax concessions should be given. They should be given concession in income tax also and several other incentives.

should be provided. Only then we can solve this problem.

Sir, since independence very few hotels have come up in the country, particularly, in the northern part of the country. Take the example of Murree which I would not call—the only, but, the biggest summer resort. Not a single new hotel has been set up in that area since independence because the business there is seasonal and the entrepreneurs do not find it worth while to invest their money and just get business for three or four months in a year. So, if in those areas, building of new hotels is encouraged by providing incentives, cheap building material, cheap furniture and things like that, then more and more hotels will come up.

Then, Sir, we have a training Institute for Hotel Management in Karachi. I do not know as to how many persons get their training from there every year but there is need for another Institute like that somewhere in the northern areas, because if you want to maintain the standard of good hotels, then the staff should be well trained. I would suggest that not only the staff of the hotels should be trained there, but the persons who are going to be appointed under this law to look after the hotels, to check whether things are in accordance with this law, those people should also be trained in this institute, because the persons, who are going to be appointed as Assistant Controllers and others, these poor people may not even have lived in a hotel like that which they are going to check. So, at least, they should have some idea of good living as to what should be the bed rooms like, what should be the furniture like, what should be the services like. Unless these people get requisite training in Hotel Management, it would be rather impossible for them to correct the situation. So such an Institute, is very essential and a bigger one is needed for the northern areas particularly.

Now, Sir, I was under the impression that this law probably would not apply to the small tea shops or such small places as 'Serais' which were mentioned by my honourable friend Mr. Shahzad Gul. But on the other side I heard that this is the intention of the Government that this law would be applicable to these hotels also.

Sir, the Government is taking steps which will probably worsen the situation. My friend, honourable Senator, Maulana Sahib, pointed out that it would lead to corruption. So, I would suggest to the honourable Minister of State that small tea shops, small 'man' shops, should be exempted from the provisions of this law.

With these words, Sir, I thank you.

Mr. Deputy Chairman : Thank you. Khawaja Sahib.

خواجہ چل صفدر : جناب چیئرمین ! میرے محترم دوستوں نے ، دونوں طرف سے ، اس مسودہ قانون پر اپنے خیالات کا اظہار کیا ہے - اور میں نے ان کے ارشادات کو نہایت ہی غور سے سنا ہے جہاں تک محترم وزیر مملکت کے ان ارشادات کا تعلق ہے کہ ہم ٹورسٹ ٹریڈ کو اس ملک میں فروغ دینا چاہتے ہیں اور اس کے لئے ضروری ہے کہ معقول قسم کی رہائش گاہیں اور ریسٹوران مختلف

[Kh. Mohammad Safadr]

مقامات پر مہیا کئے جائیں - جو صحت و صفائی کے اعتبار سے ، اپنی سروسز اور کھانے پینے کی اشیاء رہائش اور نرخوں کے اعتبار سے ایسے ہوں جو کہ مسافروں پر خواہ وہ ملکی ہوں یا غیر ملکی - ان پر گران نہ گذرے - اور اگر ٹورسٹس کے لئے حکومت اس قسم کی سہولت اور آسانی پیدا نہ کر دے تو ظاہر ہے کہ وہ کبھی ایسے ملک کا رخ کریں گے جہاں انہیں رہائش کا بہتر اور صحیح انتظام ملے گا - کھانے پینے کی چیزیں معیاری اور سستی ملیں گی - ظاہر ہے کہ اس غرض سے اور اس مقصد سے کوئی بھی پاکستانی اختلاف نہیں کر سکتا - میں یہ ضرور چاہتا ہوں - ہمارے ملک میں جہاں کہ کئی ایسی سیرگاہیں ہیں کئی ایک ایسے مقامات ہیں جو کہ پانچ ہزار سال یا اس سے بھی زیادہ عرصہ قبل از مسیح کی تہذیب کی نشاندہی کرتے ہیں - لوگ انہیں دیکھنا چاہتے ہیں - یعنی ٹورسٹس کی کشش کا یہاں خاصا اور وافر انتظام ہے - لیکن ان کی سہولتوں کا فقدان ہے اگر ہم ان کے لئے سہولتیں پیدا کرنا چاہتے ہیں - تو اس صورت میں یہ قانون موجودہ صورت میں نہیں بلکہ ایک ایسے قانون کی ضرورت تھی اور ہے - کہ اچھے ہوٹلوں ، معیاری ہوٹلوں کی دیکھ بھال کی جائے اور ان کے لئے ارزاں ، اور سستے نرخوں پر رہائش ، خوراکی اور دوسری سروسز کا انتظام کیا جائے - اس بل کے مقاصد اور غرض و غایت کا جہاں تک تعلق ہے - مجھے اس سے کامل اتفاق ہے - جناب چیئرمین ! مجھے ایسا محسوس ہوتا ہے کہ یہ مسودہ قانون تیار کرتے وقت پورے غور و فکر سے کام نہیں لیا گیا - اگر اس بل کو ان ہوٹلوں اور ریسٹورانوں تک محدود کیا جاتا - اس مسودہ قانون کے اطلاق کو محدود کیا جاتا تو بہتر تھا - چونکہ میرے خیال میں یا ٹورزم ڈویژن کے خیال میں غیر ملکی مسافر اور ملکی مسافر بھی آتے جاتے رہتے ہیں - ٹھہرتے ہیں غرض تو یہ بتائی گئی کہ ہم ٹورزم ٹریڈ کی ترقی اور اس کی فروغ کے خواہش مند ہیں اور ظاہر ہے کہ انہی لوگوں سے ٹورزم کا تعلق ہوتا ہے جو غیر ملکوں سے آتے ہیں یا ایک صوبے سے دوسرے صوبے میں اس غرض کے لئے سفر کرتے ہیں ظاہر ہے کہ اس صورت میں بڑے اچھے ریسٹورانوں پر یا میں کہوں گا ایسی دکانوں یا عرف عام میں ایسے تندوروں پر نہیں ہونا چاہئے جو کہ دو دیکچے اور ایک مالک جو خود ہی خانسامان اور خود ہی بیرہ اور خود ہی مالک ہے ، اس پر مشتمل ہے ، اس پر نہیں ہونا چاہئے -

ممبرے دوست جناب سینیٹر سید قمر الزمان شاہ صاحب نے طعنہ دیا تھا کہ شاید ہم نے یہ بل پوری طرح نہیں پڑھا میں ان کی خدمت میں گزارش کروں گا

کہ ان کی گفتگو سے ایسا معلوم ہوتا ہے کہ اگر انہوں نے اس مسودہ قانون کو دیکھا ہے تو سرسری نگاہ سے دیکھا ہے یہ بل اس ملک میں ہر اس ریستوران کے لئے ، دکان کے لئے ، اس ٹی شاپ کے لئے ، اس قندور کے لئے پیش کیا گیا ہے جہاں سے کوئی شخص پیسے دے کر ، کھانا وصول کرتا ہے خواہ وہ دس اراد وہاں سے کھانا کھائیں خواہ ایک آدمی کھائے۔ اسی طرح ریستوران کا انتظام کرنے والا ایک آدمی ہو یا اس کے پاس چار پانچ چھوٹے چھوٹے لڑکے روٹی تقسیم کرنے کے لئے وہاں موجود ہوں خواہ وہاں دو ٹوٹی ہوئی کرسیاں اور ایک چارپائی ہو خواہ ایک چارپائی ہو۔ ان سب پر اطلاق ہو گا البتہ اس بل کی کلاز پانچ کے ذریعے وفاقی حکومت کو یہ اختیار دیا گیا ہے کہ وہ بعض ہوٹلوں اور ریستورانوں کو مشروط طور پر بعض شرائط کے تحت اور ایک محدود میعاد کے لئے مستثنیٰ قرار دے سکتی ہے۔

اس بل کو میں نے اپنی قوت اور استعداد کے مطابق مطالعہ کیا ہے اور یہ معلوم کرنے کی کوشش کی ہے کہ کس قسم کے ہوٹلوں کو مشروط سہولت حاصل ہو گی۔ مشروط اس لئے کہتا ہوں کہ وہ محدود ہو گی اور ایک مقررہ میعاد کے لئے ہو گی۔ ہمیشہ کے لئے نہیں۔ ظاہر ہے کہ وہ اس قسم کے ریستوران اور ہوٹلز ہوں گے جہاں حکومت کی درجہ بندی کے مطابق انتظام مکمل نہیں ہو گا اور ان کو کہا جائے گا کہ صاحب! ایک ماہ کے اندر یا دو ماہ کے اندر یہ شرائط آپ نے پوری کرنی ہیں تب آپ ہم کو ایک ہوٹل یا ریستوران کے طور پر اپروو کریں گے۔ اس لئے کلاز ستائیس کا ذکر میں نے کر دیا ہے کہ شاید اس کا حوالہ وزیر مملکت صاحب دیں۔ یہ چھوٹی چھوٹی دکانیں یا جہاں جہاں پکا پکا کھانا بکتا ہے یہ اس سے مستثنیٰ نہیں ہو سکتیں۔ ان کے استثنیٰ کا ایک ہی طریقہ ہے اور وہ میں آگے چل کر عرض کروں گا۔

حکومت بجائے اس کے کہ اس قانون کا اطلاق سارے ملک کے ہر قسم کے ہوٹلوں پر کرے جس میں دس بیڈ روم ہوں ، چاہئے تو یہ تھا کہ حکومت یہ کہتی کہ ہم جس قسم کے ہوٹل کو چاہیں اس قانون کا اطلاق اس پر کر دیں۔ تاکہ ان سراؤوں میں جو سر راہ ہوتی ہیں اور جہاں ٹرکوں والے رات بسر کرنے کے لئے لاری اڈے پر یا فیکٹری ، دوکانوں یا ایسی قسم کے دوسرے اڈے جہاں یہ لوگ رات بسر کرنے کی غرض سے ٹھہرتے ہیں اس قانون کا اطلاق ان پر گا۔ لیکن مجھے افسوس سے کہنا پڑتا ہے کہ میرے محترم دوست سید قمرالزمان شاہ صاحب نے اس بات کی حمایت کی ہے۔ اگر انہوں نے اس قانون کا پوری طرح مطالعہ

[Kh. Mohammad Safdar]

کیا ہوتا تو انہیں معلوم ہوتا کہ ان بڑھ آدسی کس طرح سے ان دوکانوں کی رجسٹریشن کرائیں گے اور کس طرح لائسنس حاصل کریں گے۔ اور کس طرح مقرر کردہ نرخ آویزاں کریں گے۔ وہ تو چھپر کے نیچے بیٹھے ہیں۔ وہاں ایسی سہولتیں نہیں ہیں۔ اس لئے جو مشکلات ان لوگوں کو پیش آ رہی ہیں۔ ان کو مد نظر رکھتے ہوئے میرے خیال میں سید قمر الزمان صاحب بجائے ان کے حقوق کی حفاظت کے لئے حمایت کرتے، بلکہ انہوں نے اس قانون کی حمایت کی ہے۔ اور جو شمال سے لے کر جنوب تک اور مشرق سے لیکر مغرب تک ہزاروں کی تعداد میں پھیلے ہوئے ہیں۔ اور یہ کاروبار کرتے ہیں۔ پہلے ہی سے یہ روزگار عام ہے اور اس قانون کے بعد جسکے متعلق اکثریت کچھ نہیں جانتی ہو گی وہ کیا کریں گے۔ میں وزیر مملکت کی خدمت میں درخواست کروں گا کہ اس قسم کی ترمیم اس قانون میں خود لائیں۔ جو اس قسم کے معمولی کاروبار جو یہاں مزدور، کسان اور غریب آدمی اپنا پیٹ پالنے کے لئے کرتے ہیں، ان کو مستثنیٰ قرار دیا جائے۔

جناب چیئرمین! محترم سید قمر الزمان شاہ صاحب نے اس بل کی اس دفعہ کی بھی حمایت کی ہے۔ جس میں ہوٹل کے مالک یا مینجر کو اختیار دیا گیا ہے کہ اگر اس کے خیال میں کوئی گاہک یا کوئی مسافر ناپسندیدہ حرکات کرے جس سے دوسرے مسافروں کی دل آزاری ہوتی ہو تو وہ زبردستی، قوت کے ذریعے اسے باہر پھینک دے۔ جناب چیئرمین! زیر بحث مسودہ قانون دواصل کراچی ہوٹلز اینڈ لاجنگ ہاؤسز ایکٹ ۱۹۵۰ء کا ایک چرہ ہے۔ اس قانون میں بھی اس قسم کی دفعہ ہے۔ اگر کوئی ناپسندیدہ آدمی، شوریدہ سر آدمی ہوٹل میں آ کر رہائش اختیار کرے اس کے بعد دنگا فساد پر آمادہ ہو جائے اس قسم کی حرکات کرے جو دوسرے مسافروں کو ناگوار ہو۔ یا وہ کسی ریستوران میں جا کر اس قسم کی حرکات کرے تو مالک یہ کہہ سکتا ہے کہ آپ مہربانی کر کے چلے جائیں اگر وہ نہیں جاتا تو اس صورت میں پولیس کی مدد سے اس کو نکالنے کا حق حاصل ہے۔ اب بجائے پولیس بلائی جائے اس قانون کی دفعہ کو اس طرح مسخ کیا ہے۔ اور غلط نتائج اخذ کئے ہیں۔ کہ اس میں مالک کو اختیار دے دیا گیا ہے۔ کہ اس کو ڈنڈے مار کر نکالے اس کے بعد پولیس یا لوکل پولیس سٹیشن کو اطلاع دے میں سمجھتا ہوں کہ یہ سید قمر الزمان شاہ صاحب کو زیب نہیں دیتا۔ کہ وہ اس قسم کی گلاز کی حمایت کریں۔

جناب چیئرمین ! اس ملک میں مجھے افسوس سے کہنا پڑتا ہے جو اسلام کے نام پر لیا گیا اور جہاں ارباب اقتدار کا دعویٰ یہ ہے کہ ہم اسلام کے مطابق زندگیاں ڈھالنا چاہتے ہیں - وہاں آج کل کیسینو - جوئے خانے - نائٹ کلبز جاری ہیں - وہاں ہوٹل کے ساتھ شراب خانہ کھلا ہے جہاں شراب ہو گی - ننگے ڈانس ہوں گے - جوئے کھیلے جائیں گے جہاں یہ چیزیں ہوں گی تو وہاں ہنگامہ آوازی نہ ہو گی تو اور کیا ہو گا - یہ خود اس قسم کے مواقع فراہم کر رہے ہیں کہ نہ صرف اس ملک کے عوام کو اخلاق یافتہ کیا جائے ، ان کے اخلاق کو برباد کیا جائے انہیں رنگ رلیوں میں ، عیش میں مبتلا کیا جائے ، بلکہ اس کے ساتھ امن عامہ کی صورت حال کو بگاڑنے کی بھی کوشش کر رہے ہیں - ایک طرف امن عامہ کی پوزیشن کو خود بگاڑتے ہیں - دوسری طرف ہوٹل اور ریستوران کے مالکان کو اختیار دے دیا ہے کہ اگر کوئی صاحب آپ کی مرضی کے خلاف کوئی حرکت کرے گا تو وہ خود فیصلہ کرے گا - کہ یہ بری حرکت ہے تو وہ اس کو ڈنڈے مار کر باہر نکال دے گا یہ طریقہ بیرونی ملکوں کے گاہکوں کے ساتھ کہہ جائے گا جو سیر و سیاحت کی غرض سے آتے ہیں اور وہ زر مبادلہ کی آمدنی میں اضافہ کرتے ہیں میرے خیال میں یہ طریقہ مناسب اور مستحسن نہیں ہے -

جناب چیئرمین ! یہ مسئلہ جس کی جانب میں توجہ دلانا چاہتا ہوں کہ محترم وزیر مہکت صاحب نے اشارتاً اس کا ذکر کیا ہے کہ کنٹرولر - ڈپٹی کنٹرولر - اسٹنٹ کنٹرولر کو بھی اختیارات تفویض کر سکتے ہیں ان کے اختیارات انتہائی وسیع ہیں اس کنٹرولر کے اختیارات پر کسی کا کنٹرول نہیں ہے و جس طرح چاہے ان اختیارات کو استعمال کر سکتا ہے - اس کے اختیارات میں ہے کہ وہ ہوٹل ، ریستوران کو رجسٹر کرے - اس کے بعد لائسنس جاری کرے - وہ اس کے لئے انکار بھی کر سکتا ہے - اس کے لئے کسی قسم کا سٹینڈرڈ وضع نہیں کرے گا - کہ وہ کس بناء پر رجسٹریشن کرنے سے انکار کرے گا - کس بناء پر لائسنس جاری کرے گا - یا کس بناء پر وہ لائسنس جاری کرنے سے انکار کرے گا - یہ لامحدود اختیارات دئے گئے ہیں - جناب چیئرمین ! اسکے علاوہ وہ ہوٹلوں کی کلاسیفیکیشن کرے گا - اور وہ کلاسیفیکیشن کرنے کے بعد کسی کو کم بھی کر سکتا ہے اور اس کو بند بھی کر سکتا ہے اور یہ بھی اس کو اختیار ہے کہ وہ کسی وقت کسی ہوٹل کو کسی ریستوران کی انسپیکشن بھی کر سکتا ہے اور ان کو حفظان صحت کے اصولوں پر پرکھ سکتا ہے اور وہ اصول یہاں اس قانون میں درج نہیں ہیں - وہ بھی اس کی صوابدید پر ہے کہ وہ کون سے اصول پسند کرتا ہے

[Kh. Mohammad Safdar]

اور کون سے نا پسند - اس کے اختیار میں ہوگا کہ رہائش کے ، سروس کے ، کھانے پینے کی اشیاء کے نرخ مقرر کرے اور ان کے نرخ وہ کم بھی کر سکتا ہے اور بڑھا بھی سکتا ہے -

اس کے علاوہ اگر کوئی شخص اس قانون یا اس قانون کے تحت قواعد ، یا اس قانون کے تحت جاری کردہ احکام کی خلاف ورزی کرے تو وہ آسے بیش قیمت جرمانے بھی کر سکتا ہے - وہ بذات خود عدالت بھی ہے ، خود ہی مستغیث ہوگا ، خود ہی شکایت کنندہ ہوگا کہ فلاں ہوٹل نے یہ خلاف ورزی کی ہے اور اس خلاف ورزی کا ، استغاثے کی بناء پر خود ہی فیصلہ کرے گا اور اس ہوٹل یا ریستوران کے مالک کو خود ہی سزا دے گا - گواہ بھی خود ، مستغیث بھی خود اور منصف بھی خود - یہیں تک نہیں ، بلکہ آسے دیوانی عدالت کے اختیارات بھی بخشے جا رہے ہیں - فوجدرای عدالتوں کے اختیارات ، دیوانی عدالتوں کے اختیارات اور پھر جیسا کہ میں عرض کر چکا ہوں ، اتنے وسیع قسم کے اختیارات Absolute power corrupts absolutely جب کسی شخص کو اتنے وسیع اختیارات دئے جائیں گے ، تو ظاہر ہے کہ اس میں کرپشن کے ، بددیانتی کے ، رشوت کے امکانات پیدا ہوں گے اور اسی طور پر ، اسی حد تک بڑھیں گے -

جناب چیئرمین ! آپ اس بل کو ملاحظہ فرمائیں - جہاں تک کنٹروار ، ڈپٹی کنٹروار ، اسسٹنٹ کنٹرولر کی تعیناتی کا تعلق ہے ، فیڈرل گورنمنٹ یہ تعیناتیاں کرے گی - لیکن ان کی شرائط ملازمت کیا ہوں گی ؟ یہ کہیں ذکر نہیں ہے - شاید اس خیال سے کہ جب اتنے وسیع اختیارات دئے گئے ہیں کہ نہ صرف کنٹرولر اور اس کا عملہ اپنی جیب ہی بھرے گا ، بلکہ اپنی تجوریوں بھر سکتا ہے تو پھر آسے تنخواہ ، دینے کی کیا ضرورت ہے ! یا آسے الاؤنسز اور بہتہ وغیرہ سپہا کرنے کی کیا ضرورت ہے ! کہیں ذکر نہیں ہے کہ آسے تنخواہ وغیرہ ملے گی اور کیا کیا ہوگی ، اس کے الاؤنسز اور دیگر مراعات کیا ہوں گی - میں نہیں کہتا کہ معمولی معمولی جڑتیاں بھی قانون میں درج ہوں ، لیکن موٹی موٹی باتیں قانون میں درج ہونی چاہئیں - یہ معلوم ہو کہ ہم نے کنٹرولر مقرر کیا ہے تو کم از کم اتنی وضاحت کر دی جاتی کہ فیڈرل گورنمنٹ اس کی شرائط ملازمت طے کرے گی - یہ بھی نہیں لکھا - یعنی یہ معلوم ہی نہیں کہ کون کرے گا - ہائی انفرنس آپ یہ کہہ سکتے ہیں کہ چونکہ فیڈرل گورنمنٹ اسے ملازم رکھے گی یا اسے اس عہدے پر تعین کرے گی لہذا وہی اس کی شرائط ملازمت کا بھی تعین کرے گی - ہائی انفرنس آپ کہہ سکتے ہیں ، لکھا ہوا کہیں نہیں - جناب چیئرمین ! اس لئے میں سمجھتا ہوں کہ یہ بل

اس لحاظ سے بھی حد درجہ ناقص ہے -

جناب چیئرمین ! اس بل میں ایک بے کار سے ادارے کا بھی ذکر ہے اور وہ ہے ایڈوائزری کمیٹی - وہ مرکزی حکومت کو ، وفاقی حکومت کو مشورہ دے گی اس بل کے اغراض و مقاصد کے حصول کے لئے کئے اس کے رکن ہوں گے ؟ کس قسم کے لوگ اس کے رکن ہوں گے ؟ اس کا ذکر نہیں ہے اور آیا اس کمیٹی کے مشورے کو وفاقی حکومت قبول کرے گی یا نہیں ؟ ان مشوروں کی کنٹرولر کے سامنے کیا حیثیت ہوگی ؟ اس کا بھی ذکر نہیں - جناب چیئرمین ! میں سمجھتا ہوں کہ یہ قانون بے پناہ خامیوں کا مر کب ہے -

میں ایک اور بات کی طرف بھی آپ کی توجہ دلانا چاہتا ہوں - کہا یہ گیا ہے کہ ہم سستی خوراک ، سستی رہائش اور سستی سروس ، ملکی اور غیر ملکی مسافروں ، دونوں کو مہیا کرنا چاہتے ہیں لیکن جہاں ٹیکسوں کا ذکر آتا ہے تو رجسٹریشن پر ایک ٹیکس اور لائسنس حاصل کرنے پر دوسرا ٹیکس - یہ کیوں ؟ سیدھی سی بات ہے جو ہوٹل یا ریستوران کنٹرولر صاحب نے رجسٹر کر لیا ہے ، اسے لائسنس جاری کر دیا جائے - ایک بار فیس لی جائے - دو دو بار فیس نہ لی جائے -

جناب شہزاد گل : وہ ایک ایک سال کے لئے ہے -

خواجہ محمد صفدر : ہاں - ایک ایک سال کے لئے ہوگا - یہ تمام ٹیکس اس مالک کے اخراجات میں شامل ہوں گے اور یہ اخراجات وہ اپنی جیب سے نہیں دے گا - یہ تمام اخراجات ملا کر آخر میں گاہک کی جیب سے نکلیں گے - بجائے اشیاء کے سستا ہونے کے ، جو اصل مدعا اور غرض ہے - سروس ، کھانے پینے کی اشیاء اور رہائش مہنگی ہوتی جائے گی - اس لئے میں سمجھتا ہوں کہ حکومت کو بعض قوانین بنانے وقت محض اپنے ٹیکسوں کے حصول کا خیال نہیں رکھنا چاہئے ، بلکہ ان مقاصد کا خیال رکھنا چاہئے جن کے پیش نظر یہ قوانین بنائے جا رہے ہیں -

جناب چیئرمین ! آخر میں میں ایک بات کی طرف جناب کی توجہ دلانا چاہتا ہوں اور میرے دوست نے اگرچہ سرسری طور پر اس کا ذکر کیا ہے لیکن وہ ہوائنٹ نہایت ویلڈ ہے - اس میں کوئی شک نہیں کہ دستور پاکستان کے آرٹیکل ۲۳۳ کے تحت اگر کسی ایسے موضوع پر قانون سازی پارلیمنٹ نے کرنی ہو ، جو پارلیمنٹ کے خیال میں ضروری ہو تو اس موضوع پر اگر دو یا اس سے زیادہ صوبائی اسمبلیوں کا ریزولوشن آ جائے کہ قانون سازی کی جائے ، تو اب ہو سکتا ہے - مجھے اتفاق ہے - محترم وزیر مملکت سے مجھے پورا اتفاق ہے کہ پارلیمنٹ کو قانون سازی کرنے کا اختیار ہے - اس میں کوئی دو رائیں نہیں - لیکن سوال یہ ہے کہ آیا ان ریزولوشن

[Khawaja Mohammad Safdar]

کی بناء پر آرڈیننس جاری ہو سکتا ہے؟ جہاں تک میں نے دیکھا ہے خواہ آرڈیکل ۲۳۴ ہو، خواہ آرڈیکل ۱۴۴۔ دونوں کے تحت صرف پارلیمنٹ کو یہ اختیار دیا گیا ہے کہ وہ قانون سازی کرے۔ پریزیڈنٹ کو یہ اختیار نہیں دیا گیا کہ وہ قانون سازی کریں۔ پریزیڈنٹ کو آرڈیکل ۸۹ کے تحت یہ خصوصی اختیار ہے کہ وہ قانون سازی کریں اگر وہ اس طرح حالات سمجھتے ہیں۔ اب آرڈیکل ۱۴۴ دیکھیے۔

It says :

144 (1) : "If two or more Provincial Assemblies pass resolutions to the effect that Parliament may by law regulate any matter not enumerated in either List in the Fourth Schedule, it shall be lawful for Parliament to pass an Act for regulating that matter accordingly, but any Act so passed may, as respects any Province to which it applies, be amended or repealed by Act of the Assembly of that Province."

تو اس میں پارلیمنٹ کو یہ اختیار ہے اور یہ قانون سازی جو اس وقت ہم کر رہے ہیں درست ہے۔ لیکن آیا اس آرڈیننس کا نفاذ اور اس کا جاری کرنا اور اس کا اجراء درست تھا؟ میں سمجھتا ہوں کہ آئینی طور پر یہ درست نہ تھا۔ اور محترم سینٹر کمران خان صاحب نے نہایت ہی ویلڈ اعتراض کیا ہے اور میں سمجھتا ہوں کہ اس کے متعلق محترم وزیر مملکت اپنے خیالات کا بھی اظہار کریں گے اور ہمارے اس اعتراض کا بھی جواب دیں گے۔ اگر وہ جواب نہ دے سکیں تو مزاح یا مزاح؟ آئندہ سے وہ احتیاط کریں گے۔ کیونکہ جب جناب صدر کی طرف سے اس بل کی منظوری ہو جاتی ہے، تو موجودہ آرڈیننس ختم ہو جائے گا۔ اس لئے میں یہ کہتا ہوں کہ مزاح یا مزاح! آئندہ کے لئے احتیاط کریں تھینک یو ویری میچ۔

Mr. Deputy Chairman : Yes, Minister of State for Tourism, would you like to reply ?

Shehzada Saeedur Rashid Abbasi : Yes Sir, I would like to reply. Sir, a lot has been said about this Bill and undue stress has been laid such that instead of doing any good, it will do harm to the tourists and as such to the restaurants and hotels. I see that this is not fair and as you know, the present Government has been elected by the people and it is a people's Government, it has no intention whatsoever of harassing those people : I mean the smaller holders of restaurants who are in the State. I have said in my speech that as far as the hotels are concerned, ten beds or above will come under this category ; but as far as the restaurants are concerned, there is no such provision in the Bill. And I did mention number of 10 seating but that is not definite in the sense

that this question will be reviewed under the laws which will be framed. So, it is entirely upto the Committee to decide that we may even have in hands a higher category of accommodation provided in the restaurants. But as far as hotels are concerned, ten beds are there and as far as restaurants are concerned, that will be again decided by the Committee and no provision over here is given in this Bill that there will be a definite specification. There is no specification in this and I assure the honourable members that we have no intention of harassing the lower holders of these restaurants. We only want to provide facilities and we will see to that, that they are not in any way upset or thrown on the road, as some members have said. This is not our intention and we have clearly taken this in hand that we shall never do such a thing. We only want to provide good, clean and hygienic facilities and that is the main idea of covering the restaurants. This, as the honourable member, Khawaja Safdar has said that this law was previously the Karachi Hotels and Lodging Law and it has only been changed and modified to meet the present requirements. We have taken that into consideration and modified it to look after the provisions which are over here. As far as the Controller's powers are concerned, let me assure this House that after the appeal is there, any body who is aggrieved by the Controller can always go to the court ; the law is there, and he can appeal against the Controller. The Controller will also be controlled once the laws and specifications are specified and proper Committee, when making the rules will also see to it that this is done and that is again provided in the latter stage.

Mr. Kamran Khan has said about the training institute. We already have a training institute in Karachi which is catering for the training of hotel staff and for the proper trained personnel. We hope to extend this also. We are considering to open up another institute in the Northern Areas also. Once this is properly taken up, we have a hope to extend it because, as you will know, a number of hotels which are coming up. A very large number of hotels are being built day by day and we have to cater for those hotels. At the present moment a large number of trained personnel are going abroad also. We have that problem. Therefore, to over-come these problems we are trying to expand the Karachi Institute and to have the proper and trained personnel over there so that they can be absorbed in these hotels. As far as the Bill is concerned as you know Khawaja Safdar has said that this Ordinance was passed when the Parliament was not in session and we had to pass this. So that was the main reason of having this Ordinance but as soon as the Parliament resumed its session we brought this Bill before the House. The National Assembly passed it and now the Senate is also considering it and I do not see why Khawaja Safdar is so perturbed over this. I am quite sure that he will definitely consider that this is not a serious matter as all he thinks. That is all, Sir. Thank you.

Mr. Deputy Chairman : Thank you. Now, I put the question to the House.

The question before the House is :

“That the Bill to provide measures for controlling and regulating the standards of service and amenities for tourists in hotels

[Mr. Deputy Chairman]

and restaurants. The Pakistan Hotels and Restaurants Bill, 1976], as reported by the Standing Committee, be taken into consideration at once."

(The motion was adopted)

Mr. Deputy Chairman : The motion is adopted. Now, we take the Bill clause by clause. In Clause 1 and then in Clause 2, there is no amendment.

Khawaja Mohammad Safdar : There is supplementary list, Sir, by Mr. Shahzad Gul.

Mr. Deputy Chairman : Yes, 1D, Mr. Shahzad Gul.

Mr. Shahzad Gul : Sir, I beg to move :

"That is para (g) of Clause 2 of the Bill the following Explanation be added at the end :—

*"Explanation :—*Lettable bed room in a hotel means a room with one or more beds which is let to a tourist or group of tourists jointly as a single room, but does not include a bed room in a hotel in which the beds are let to different travellers or tourists separately."

Mr. Deputy Chairman : To motion moved is :

"That in para (g) of Clause 2 of the Bill the following Explanation be added at the end :—

*"Explanation :—*Lettable bed room in a hotel means a room with one or more beds which is let to a tourist or group of tourists jointly as a single room, but does not include a bed room in a hotel in which the beds are let to different travellers or tourists separately."

Yes, the Minister of State.

Shehzada Saeedur Reshid Abbasi : Opposed.

Mr. Deputy Chairman : The motion is opposed.

جناب شہزاد گل : جناب چیئرمین ! پیرا "جی" میں ہوٹل کی تعریف کی گئی

ہے اس میں یہ درج ہے کہ جن ہوٹلز میں "let - able" بیڈ رومز ہوں انہیں ریسٹوران قرار دیا جا سکتا ہے تو ۱۰ بیڈ رومز تو قریباً قریباً ہر ایک ہوٹل میں یا ہر ایک سرائے میں ہوتے ہیں لیکن میری ترمیم کا مقصد یہ ہے کہ ایسے ہوٹل جن میں ایک کمرہ ، سنگل روم کے طور پر یا ڈبل روم کے طور پر یا تین بیڈ روم کے طور پر استعمال ہو اس میں رہنے کے لئے ایک ٹورسٹ آتا ہے اگر وہ دو آدمی ہوں تو ڈبل بیڈ روم لیتے ہیں یا سنگل روم کے طور پر ہی اسے استعمال میں لاتے ہیں۔ لیکن ایک شخص ایک بیڈ ایک روم میں لیتا ہے اس میں مختلف قسم کے لوگ آتے ہیں جس طرح دیہات میں ہوتا ہے ، چھوٹے شہروں میں ہوتا ہے ، فرض کیجئے میں اپنے شہر مردان کا حوالہ دیتا ہوں ، وہاں پر ایسا کوئی ہوٹل نہیں ہے جس میں ایک کمرہ کوئی مسافر کلی طور پر لینے کے لئے تیار ہو۔ یہ مسافر جس کمرے میں بیڈ لیتا ہے اس میں ۱۰-۱۲ بیڈ ہوتے ہیں۔

جناب والا ! دیہات اور گاؤں سے شہروں کی طرف مسافر آتے ہیں تو چارپائی کرائے پر لیتے ہیں ، اور وہاں رات گزار کر رخصت ہو جاتے ہیں اور میرے خیال میں صوبہ سرحد میں ماسوائے چند ہوٹلوں کے ڈبن ، خیبر ، انٹراکٹیو ہٹل اور آج کل جان وغیرہ تین چار ہوٹل نئے پشاور سٹی میں بننے میں ہیں اور باقی کسی شہر میں بڑا ہوٹل نہیں ہے جہاں ہر ایک مسافر ایک کمرہ علیحدہ لینا چاہے تو وہ لے سکے عموماً مشترکہ طور پر ایک کمرے میں ایک مسافر کسی اور جگہ کا ہوتا ہے تو دوسرا کسی اور جگہ کا اور تیسرا کسی اور جگہ کا ہوتا ہے۔ وہ ایک بستر لیتا ہے تو ان پر اس ایکٹ کا اطلاق نہیں ہونا چاہئے اس وجہ سے میں نے یہ ترمیم پیش کی ہے یعنی لیٹبل بیڈ روم کے ساتھ اس ایکسپلینیشن کو ایڈ کیا جائے باقی اس قسم کے ہوٹل جو ہیں اور سرائے جو ہیں اور میرے دوست مسعود صاحب نے سرائے ایکٹ کا ذکر کیا تھا۔

انگریز بڑے دور اندیش لوگ تھے اور انہوں نے ہر ایک بات کا خیال رکھا اور انہوں نے سرائے ایکٹ بنایا تو اس میں لوگ آتے تھے اور چارپائی پر رہتے تھے تو اس شخص کا نام رجسٹر میں درج کیا جاتا تھا تو اس دوران میں وہ اگر بیمار پڑ جائے یا مر جائے تو تھانے میں اندراج کر کے یا اس کو لا وارث قرار دے کر دفن کر دیا جاتا تھا اور جب کوئی آدمی سرائے کھولتا تھا تو وہ ڈسٹرکٹ مجسٹریٹ کے پاس جا کر اندراج کراتا تھا اور بعض اوقات پولیس آ کر ان کے رجسٹر وغیرہ کی دیکھ بھال کرتی تھی اس طرح موجودہ قانون میں اس قسم کی رجسٹریشن جو ہے اس کا سوات ، کالام اور بچرین میں جو ہوٹل ہیں ان پر بھی اس کا اطلاق ہوگا اور ان لوگوں کو پتہ نہیں ہے اور وہ لوگ رجسٹریشن کے لئے اسلام آباد آئیں گے اور

[Mr. Shahzad Gul]

اس کے لئے درخواست دیں گے اور لائسنس حاصل کریں گے اور پھر سال بہ سال اس کو رینیو کرائیں گے تو میری گزارش ہے کہ ایسے ہوٹل جو نام کے ہوٹل ہوتے ہیں ورنہ وہ سرائیں ہوتی ہیں ان کو اس زمرے سے نکال دیا جائے تو اس لئے میں نے یہ ترمیم پیش کی تھی اور یہ عوام کے بہتر مفاد میں ہے کہ جو چھوٹے چھوٹے سرائے ہیں ان کو اس سے مستثنیٰ قرار دیا جائے۔

جناب ڈپٹی چیئرمین : آپ فرمائیں گے کچھ ؟

Shehzada Saeedur Rashid Abbasi : First of all, this, as I have said, applies only to ten beds and above and not below. This is a uniform terminology and this is an internationally recognised term 'lettable beds'. Then either you have a single bed or you have a double bed and if you do want another bed, for instance a family is travelling and you ask for more beds in a room, then you have to pay for those beds. So I do not know what the honourable Member is trying to say because this is an internationally recognised standard throughout the world. If any person or family is travelling and there is a double bedroom and they want more beds then they are provided the number of beds they want but they have to pay for it. At the same time it is not possible that in one single room you have ten beds. This is what we are trying to avoid because then unhygienic conditions will prevail and we also want to have proper standard. So I oppose it.

Mr. Deputy Chairman : Thank you. I put the question.

The question before the House is :

“That in para (g) of Clause 2 of the Bill the following Explanation be added at the end :

‘*Explanation* :—Lettable bed room in a hotel means a room with one or more beds which is let to a tourist or group of tourists jointly as a single room, but does not include a bedroom in a hotel in which the beds are let to different travellers or tourists separately.’”

(The motion was negatived)

Mr. Deputy Chairman : The amendment stands rejected.

Next is amendment 1E, Mr. Shahzad Gul.

Mr. Shahzad Gul : Sir, I beg to move :

“That in para (1) of Clause 2 of the Bill the word “tourists” occurring in the

second line be substituted by the word "customer".

Mr. Deputy Chairman : The motion moved is :

"That in para (1) of Clause 2 of the Bill the word "tourists" occurring in the second line be substituted by the word "customer"."

Shahzada Saeedur Rashid Abbasi : Opposed.

Mr. Deputy Chairman : Do you want to explain it, Mr. Shahzad Gul I think it is sufficient.

جناب شہزاد گل : جناب والا ! تین الفاظ استعمال ہوئے ہیں -

"customer" means a person availing facilities offered in restaurant on monetary consideration.

رہستوران جو شخص جاتا ہے اور وہاں کھانا کھاتا ہے اور چائے پیتا ہے اس کو گاہک سے موسوم کیا گیا ہے اور

"guest" means a person who is in possession or enjoyment of accommodation provided to him in a hotel on monetary consideration ;

اگر ہوٹل میں کوئی قیام کرتا ہے تو وہ مہمان کہلائے گا اور

"tourist" means a person, whether a citizen of Pakistan or not, who stays over night or more as a guest in a hotel at a place other than his normal place of residence.

یعنی رہستوران میں کوئی شخص جائے تو اس کے لئے ٹورسٹ کا لفظ استعمال ہوا ہے اس وجہ سے میں نے یہ ترمیم پیش کی ہے کہ اس سے ان کا مدعا جو ہے وہ پورا نہیں ہوتا اس لئے لفظ ٹورسٹ نہیں ہونا چاہئے بلکہ وہاں لفظ کسٹمر ہونا چاہئے کیونکہ ٹورسٹ وہ ہے جو ہوٹل میں بطور گیسٹ کے قیام کرتا ہے اس وجہ سے میں نے یہ ترمیم دی ہے اور اس کے بغیر ان کا مدعا جو ہے وہ پورا نہیں ہوگا -

Shahzada Saeedur Rashid Abbasi : Only I have to say that it is adequately defined and there is no need for the amendment.

Mr. Deputy Chairman : The question before the House is :

"That in para (1) of Clause 2 of the Bill the word "tourists" occurring in the

[Mr. Deputy Chairman]

second line be substituted by the word
"customer".

(The motion was negatived)

Mr. Deputy Chairman : The amendment stands rejected.

Now, the question before the House is :

'That clause 2 forms part of the Bill.'

(The motion was adopted)

Mr. Deputy Chairman : Clause 2 forms part of the Bill.

Next we take up clause 3. There is an amendment by Khawaja Mohammad Safdar :

Khawaja Mohammad Safdar : Sir, I beg to move :

"That in Clause 3 of the Bill after sub-clause (1) the following new clause may be inserted as sub-clause (2) and the subsequent sub-clauses be renumbered :—

(2) The terms and conditions of service of the Controller, the Deputy Controller and the Assistant Controller will be such as may be prescribed by the Federal Government."

Mr. Deputy Chairman : The motion moved is :

"That in Clause 3 of the Bill after sub-clause (1) the following new clause may be inserted as sub-clause (2) and the subsequent sub-clauses be renumbered :—

(2) The terms and conditions of service of the Controller, the Deputy Controller and the Assistant Controller will be such as may be prescribed by the Federal Government."

Shahzada Saeedur Rashid Abbasi : Opposed.

خواجہ محمد صفدر : جناب چیئرمین ! میں زیادہ وقت نہیں لوں گا کیونکہ میں نے پہلی خواندگی کے دوران یہ گزارش کی تھی کہ اس میں کوئی شک نہیں ہے کہ اس مسودہ قانون میں کنٹرولر ، ڈپٹی کنٹرولر اور اسسٹنٹ کنٹرولر کی تعیناتی وفاقی حکومت کرے گی لیکن میری رائے میں اس مسودہ قانون میں یہ خامی یا کمی

رہ گئی تھی اور اس میں اس بات کی وضاحت نہیں کی گئی کہ ان کی شرائط ملازمت کیا ہوں گی اور وہ شرائط ملازمت کون طے کرے گا۔ ظاہر ہے کہ انفرنس میں اس طرح کہہ سکتے ہیں کہ فیڈرل گورنمنٹ کرے گی اور اگر اس کی وضاحت کر دی جاتی اور عوام کو پتہ چل جاتا کہ یہ جو بڑے بڑے آفسر مقرر کئے جا رہے ہیں ان کو کیا مراعات دی جائیں گی ان کی تنخواہ کیا ہوگی اور ان کو کون کون سی سہولتیں حاصل ہوں گی تو اس خامی کو رفع کرنے کے لئے میں نے یہ ترمیم دی ہے اور میرا خیال تھا کہ وزیر مملکت کو یہ ترمیم قابل قبول ہوگی ہوتی لیکن وہ اصرار کر رہے ہیں تو ٹھیک ہے۔

جناب ڈپٹی چیئرمین : آپ کچھ فرمائیں گے ؟

Shehzada Saeedur Rashid Abbasi : Sir, the terms and conditions of the Federal Government service are laid down in the Civil Servants Act, 1973. So this will be covered by that and whatever rules are there will be there. So I do not think it is necessary.

Mr. Deputy Chairman : Thank you.

The question before the House is :

“That in Clause 3 of the Bill after sub-clause (1) the following new clause may be inserted as sub-clause (2) and the subsequent sub-clauses be renumbered” :—

(2) The terms and conditions of service of the Controller, the Deputy Controller and the Assistant Controller will be such as may be prescribed by the Federal Government.”

(The motion was negatived)

Mr. Deputy Chairman : The motion has been rejected.

Now, the question before the House is :

“That Clause 3 forms part of the Bill.”

(The motion was adopted)

Mr. Deputy Chairman : Clause 3 forms part of the Bill. No amendment in Clause 4.

So, the question before the House is :

“That Clause 4 forms part of the Bill.”

(The motion was adopted)

Mr. Deputy Chairman : Clause 4 forms part of the Bill.

(At this stage Mr. Chairman occupied the Chair)

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! کلاز ۵ میں ترمیم نمبر ۳ ہے -

جناب چیئرمین : کلاز ۵ لے رہے ہیں -

خواجہ محمد صفدر : جی ہاں - کلاز ۵ میں ، مپلیمنٹری لسٹ آف امینڈ منٹس میں

ترمیم نمبر ۳ ہے -

جناب چیئرمین : آپ موو کر رہے ہیں ؟

خواجہ محمد صفدر : جی ہاں میں موو کر رہا ہوں -

Sir, I beg to move :

“That in Clause 5 of the Bill, in sub-clause (1), the words ‘or from the date on which this Act becomes applicable to such hotel or restaurant’, occurring in the third and fourth lines be omitted.”

Mr. Chairman : The amendment moved is :

“That in Clause 5 of the Bill, in sub-clause (1), the words ‘or from the date on which this Act becomes applicable to such hotel or restaurant’, occurring in the third and fourth lines be omitted.”

Shehzada Saeedur Rashid Abbasi : Opposed :

خواجہ محمد صفدر : جناب چیئرمین ! کلاز پانچ میں تین صورتوں کا ذکر کیا گیا ہے ایک یہ کہ جو ہوٹل اس وقت چل رہے ہیں وہ کب اور کس وقت اور کتنی مہینوں میں اپنی رجسٹریشن کرانے کی درخواست دیں گے دوسری صورت یہ کہ جو ہوٹل اس قانون کے نفاذ کے بعد تعمیر ہوں گے ان کو اپنی رجسٹریشن کی درخواست دینے کے لئے کتنی مہینوں دی جائے گی اور وہ ہوٹل اور ریسٹوران جن پر اس وقت اس قانون کا اطلاق نہیں ہوتا ، جب اس قانون کا ان پر اطلاق ہو گا - تو ان کو بھی دو ماہ کی مہینوں کی مہینوں دی جائے گی -

جناب چیئرمین ! اس وقت آپ تشریف نہیں رکھتے تھے جب میں نے اس بل کی پہلی خواندگی کے دوران یہ اعتراض کیا تھا کہ اس قانون کی رو سے کسی چھوٹے بڑے دوکاندار کو بھی مستثنیٰ قرار نہیں دیا گیا اور چاہئے کہ اس میں ایسی ترمیم کی جائے کہ جو چھوٹی چھوٹی دوکانیں ، شہروں میں ، دیہاتوں میں ، سڑکوں

کے کنارے ، بڑے شہروں میں بھی ، لموں میں ، لوگوں نے کھانا بیچنے کے لئے بنائی ہوئی ہوتی ہیں جہاں مزدور ، غریب آدمی ، وہ مسافر جو غریب ہیں جو بڑے ہوٹلوں اور ریستورانوں میں نہیں جا سکتے وہ شکم میں ہو کر کھانا کھا لیتے ہیں ان کو مستثنیٰ قرار دیا جائے۔

میرے محترم دوست ، جناب وزیر مملکت اور جناب سید قمر الزمان شاہ صاحب نے ہر زور طریقے سے میری اس دلیل کی مخالفت کی تھی کہ نہیں صاحب ہر قسم کے ریستوران ہر اس قانون کا اطلاق لازم ہے اور ہم نے اسی غرض اور مدعا کے لئے اس قانون میں کوئی استثنیٰ نہیں رکھی اور جب تک کہ اس قانون کا اطلاق ہر ریستوران ، ہر ہوٹل ، جنہوں نے خبر نہیں کیا کیا نام رکھے ہوئے ہوتے ہیں اور اپنے آپ کو ہوٹل کہلاتے ہیں ، پر نہ کیا جائے گا اس وقت تک صحت عامہ کے اعتبار سے بھی کوئی معیار قائم نہیں کیا جا سکے گا اور نہ ہی وہاں کھانا اچھا مل سکے گا اور مزدوروں کو جو وہاں سے کھانا کھاتے ہیں سستے نرخوں پر کھانا نہیں مل سکے گا۔ انہوں نے اس کی مخالفت کی ہے۔ ہر اس ریستوران پر جہاں دس سے کم بیڈز ہوں گے اس قانون کا اطلاق ہوگا ایک طرف انہوں نے ابھی چند منٹ ہوئے اس ایوان میں یہ ارشاد فرمایا ہے اور اس کلاز کے تحت یہ کہتے ہیں کہ کچھ ہوٹل اور ریستوران اس قسم کے ہوں گے جن پر اس وقت اس کا اطلاق نہیں ہو گا اور بعد ازاں ہو گا۔ میں نے اس بل کی مختلف کلاز میں مطابقت پیدا کرنے کے لئے کنسٹیٹینسی پیدا کرنے کے لئے یہ کہا ہے۔ تیسری صورت تو پیدا ہی نہیں ہو سکتی۔ کوئی ایسے ریستوران ہوں گے ہی نہیں جن پر اس کا اطلاق نہ ہو۔

جیسا کہ محترم وزیر مملکت نے یہ ارشاد فرمایا ہے اور دوسرے سینیٹر صاحبان نے ارشاد فرمایا ہے اور پھر ان الفاظ کے رکھنے کی کیا ضرورت ہے کہ وہ ریستوران جن پر مستقبل میں اس قانون کا اطلاق ہو گا اور جب سے اطلاق ہو گا تب سے دو ماہ کی مہلت دی جائے گی کہ وہ درخواست دے کر اپنی رجسٹریشن کرا لیں۔ دو ہی قسم کی چیزیں ہوں گی یا تو وہ ریستوران جو موجود ہیں یا وہ ریستوران جو آئندہ بنیں گے۔ اس کلاز میں دونوں پہلو موجود ہیں اور تیسری صورت چنانکہ ان کے اپنے ارشاد کے مطابق نہیں ہے ، میں تو چاہتا تھا کہ ایسی صورت پیدا ہو جاتی لیکن جناب انہوں نے نہیں مانا ، اس لئے یہاں ان کو میری یہ ترمیم قبول کرنی ہو گی ورنہ اس بل کے اندر ہی تضاد موجود ہے اور اس بل پر عمل پیرا ہونے میں دقت ہو گی۔

Shehzada Saeedur Rashid Abbasi : Sir, I will explain this. I have already mentioned earlier that as far as hotels are concerned we are only exempting hotels with less than 10 beds. As far as restaurants

[Shhezada Saeedur Rashid Abbasi]

are concerned there are no provisions. These will be taken care of. It may have a seating capacity of 10 or 20 but that will be decided later on. If I accept the amendment then it means that there will be another law for hotels and restaurants which are outside this.

Mr. Chairman : The question before the House is :

“That in Clause 5 of the Bill, in sub-clause (1), the words ‘or from the date on which this Act becomes applicable to such hotel or restaurant,’ occurring in the third and fourth lines be omitted.”

(The motion was negatived)

Mr. Chairman : The amendment is lost.....Now I put the clause.

The question before the House is :

“That Clause 5 forms part of the Bill.”

(No response from the members)

Khawaja Mohammad Safdar : Nobody is in favour of it. Sir, it is rejected.

Mr. Chairman : The question before the House is :

“That Clause 5 forms part of the Bill.”

(The motion was adopted)

Mr. Chairman : Clause 5 forms part of the Bill.

There is no amendment to Clause 6. So, I will straightaway put the question.

The question before the House is :

“That Clause 6 forms part of the Bill.”

(The motion was adopted)

Mr. Chairman : Clause 6 forms part of the Bill.

Now, we take up Clause 7. There is an amendment by Khawaja Mohammad Safdar.

Khawaja Mohammad Safdar : Sir, I beg to move :

“That in Clause 7 of the Bill, sub-

Clause (1) be substituted by the following :—

“(1) Every owner shall, after registration of his hotel or restaurant under section 5, get a licence from the Controller in the prescribed form.”

Mr. Chairman : The amendment moved is :

“That in Clause 7 of the Bill, sub-clause (1) be substituted by the following :—

“(1) Every owner shall, after registration of his hotel or restaurant under section 5, get a licence from the Controller in the prescribed form.”

Shahzada Saeedur Rashid Abbasi : Opposed.

خواجہ محمد صفدر : جناب چیئرمین ! کلاز ہانچ اور سات کے مطالع کے بعد میں اس نتیجے پر پہنچا ہوں کہ ایک مالک کہ جس کی تعریف یہ کی گئی ہے کہ خواہ وہ ریسٹوران کا مالک ہو یا خواہ وہ ہوٹل کا مالک ہو اسے رجسٹریشن کی ایک مقررہ فیس ہر سال ادا کرنی ہو گی اور کلاز سات میں اس سے یہ مطالبہ کیا گیا ہے کہ رجسٹریشن ہو چکی ہے۔ لیکن لائسنس بھی تمہیں لینا ہے اور لائسنس کی فیس بھی تمہیں علیحدہ دینی ہے۔ میری اس ترمیم کا مقصد یہ ہے کہ جب رجسٹریشن ہو چکی ہے فیس بھی وہ مالک ادا کر چکا ہے۔ تو اس رجسٹریشن کے نتیجے کے طور پر لائسنس ملنا چاہئے۔ نہ کہ وہ لائسنس کے لئے علیحدہ درخواست دے۔ علیحدہ فیس بھرے اور سال بہ سال اپنے اخراجات میں اضافہ کرتا جائے۔

میں نے جناب والا ! پہلی خواندگی کے دوران اپنی تقریر میں اس بات کی وضاحت بھی کی تھی۔ کہ اس سے ہوٹل کے مالک کے اخراجات میں اضافہ ہو گا اور وہ اخراجات مالک اپنے جیب سے نہیں دے گا بلکہ اپنے گاہکوں کی جیب سے نکالے گا اور ہوٹل کی رہائش، خوراک اس کے ریٹس ریسٹورانوں کی خوراک اور اشیائے خورد و نوش کی قیمتوں میں اضافہ ہو گا اور اس قانون کے بنانے کا جو مقصد ہے وہ فوت ہو جائے گا مہنگی سروس، مہنگی خوراک، مہنگا ہوٹل کی رہائش کی وجہ سے باہر سے ٹورسٹس آنے بند ہو جائیں گے۔ یا کم آئیں گے۔

Shahzada Saeedur Rashid Abbasi : The intention here is that when the licence will be issued, necessary fee will have to be paid for that. It is only after the payment of the requisite fee that the licence will be issued. So, the amendment is not proper.

Mr. Chairman : The question before the House is :

‘That in Clause 7 of the Bill, sub-clause (1) be substituted by the following :—

“(1) Every owner shall, after registration of his hotel or restaurant under section 5, get a licence from the Controller in the prescribed form’.”

(The motion was rejected)

Mr. Chairman : The question before the House is :

“That Clause 7 forms part of the Bill.”

(The motion was adopted)

Mr. Chairman : What is your intention ? Is this Bill to be passed today or not ?

خواجہ محمد صفدر : اور تو کوئی کام ہمارے پاس ہے نہیں - ایک سوا ایک بجے تک چلے جاتے ہیں - ہو جائے تو ٹھیک ہے اگر کچھ باقی بیچ گیا تو سوموار کو کر لیں گے - اگلے دن یعنی سوموار کے لئے کچھ کام تو ہو - ہمارے پاس سوموار کے لئے کوئی کام نہیں ہے -

جناب چیئرمین : شہزادہ صاحب آپ کا کیا خیال ہے -

Shahzada Saeedur Rashid Abbasi : I go according to the opinion of the House. I have no objection if it is passed today and if it is not passed then it will go on today after tomorrow which will be a problem. Let us finish some more clauses.

جناب چیئرمین : کل تو پرائیویٹ ممبرز ڈے ہے - یہ جائے گا تو پرسوں پر

جائیگا -

خواجہ محمد صفدر : پرسوں پانچ بجے کر لیں -

جناب چیئرمین : نہیں - نہیں یہ تو پھر منڈے پر جائیگا -

خواجہ محمد صفدر : چونکہ سوموار کو اور کوئی کام نہیں ہے -

جناب چیئرمین : خواجہ صاحب پہلے شہزادہ صاحب کو بھی سوچنے کا موقع

دیں - اگر آپ کی بات مان لی جائے کہ آج اس کو پاس نہیں کرنا اور رہ جائے تو

رہ جائے تو پھر کل تو پرائیویٹ ممبرز ڈے ہے - شہزادہ صاحب میں آپ کو ایڈریس

کر رہا ہوں -

Shehzada Saeedur Rashid Abbasi : I would request that this be finished today.

Mr. Chairman : You are being trapped.

Shehzada Saeedur Rashid Abbasi : In the joint sitting of 21st December, I don't know what may happen.

جناب چیئرمین : اس لئے میں نے آپ کی توجہ اس طرف مبذول کرانی چاہی۔
کہ کل پرائیویٹ ممبرز ڈے ہے۔ سنیچر کو نہیں آسکتا۔ اتوار کو نہیں آسکتا۔
پھر ۲۱ کو نہیں آسکتا پھر تو یہ ۲۲ تاریخ کو جائے گا۔

شہزادہ سعید الرشید عباسی : ہر بکٹیکپل بھی نہیں ہے۔

جناب چیئرمین : تو پھر اس بل کے لئے ۲۲ دسمبر نیکسٹ ورکنگ ڈے آپ
کی مرضی ہے۔ آپ بیٹھے رہیں۔ میں بھی بیٹھا رہوں گا۔

خواجہ محمد صفدر : جناب بیس کو سیشن نہیں ہے۔

جناب چیئرمین : اور تو کوئی آرڈینیس وغیرہ کی کماپیکشن نہیں ہے۔

خواجہ محمد صفدر : نہیں جناب وہ کوئی جھگڑا نہیں ہے۔ کوئی دقت نہیں ہے۔

جناب چیئرمین : نہیں! نہیں! شہزادہ صاحب کو کہنا چاہئے۔

خواجہ محمد صفدر : میں نے دیکھا ہے۔

Shehzada Saeedur Rashid Abbasi : It may be finished at 1 p.m. or 1.30.

ایک بجے تک یا ڈیڑھ بجے تک بیٹھ سکتے ہیں۔ ہو جائیگا۔

جناب چیئرمین : اچھا ٹھیک ہے۔

Now, we take up amendment to Clause 8:

خواجہ صاحب آج ختم کر دیں۔ کیا ہے۔

خواجہ محمد صفدر : جناب اس میں چند ایک ضروری باتیں ہیں جو کہ میں اگرچہ
چاہتا ہوں ان کا ذکر میں نے اشارتاً پہلی خواندگی میں بھی اپنی تقریر کے دوران
کیا تھا۔ میں کوشش کرتا ہوں۔ ایک بجے تک جتنا ختم ہو جاتا ہے کر لیتے
ہیں اور اس کے بعد ۲ کو ٹیک اپ کر لیں گے جو کچھ رہ گیا۔

Mr. Chairman : That is what suits you.

خواجہ محمد صفدر : نہیں جناب مجھے نہیں - میں ان کے کام میں رکاوٹ نہیں ڈالنا چاہتا - میری کبھی یہ منشاء نہیں رہی -

Mr. Chairman : That I know.

مجھے یہ پتہ نہیں ہے کہ آرڈیننس کب ہوا -

خواجہ محمد صفدر : وہ میں دیکھ چکا ہوں -

جناب چیئرمین : نہیں شہزادہ صاحب دیکھ لیں -

خواجہ محمد صفدر : وہ بھی بڑے شوق سے دیکھ لیں -

Khawaja Mohammad Safdar : Sir, I beg to move :

“That in Clause 8 of the Bill, in sub-clause (2), para (e) be substituted by the following :—

(e) in the case of a hotel, its owner fails to enter the names and other particulars of the guests in the prescribed register’.”

Mr. Chairman : The motion before the House is :

“That in Clause 8 of the Bill, in sub-clause (2), para (e) be substituted by the following :—

(e) in the case of a hotel, its owner fails to enter the names and other particulars of the guests in the prescribed register’.”

Shehzada Saeedur Rashid Abbasi : Opposed.

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! یہ ایک بے ضرر سی ترمیم تھی - دراصل ڈرافٹنگ کی اصلاح کے لئے میں نے یہ پیش کی تھی - اس کلاز میں ہوٹلز کا بھی ذکر ہے اور ریسٹوران کا بھی ذکر ہے - جہاں ریسٹوران کا اکیلے ذکر ہے یعنی جو اس کلاز میں کیا گیا ہے - وہاں کہا گیا ہے -

In case of a Restaurant.

جہاں ہوٹل کا اکیلے ذکر کیا گیا ہے - وہاں کہا گیا ہے -

In case of a hotel.

اس سے آپ جناب والا! دیکھیں گے اس کے اوپر کا پیرا

“it ceases to conform to the requirements of registration under section 5 or, in the case of a hotel, to the prescribed minimum criteria for the class assigned to it.”

تو کیسٹس صرف ہوٹل میں جاتے ہیں اور ان کی رجسٹریشن اس مسودہ قانون کے تحت صرف تب ہی ضروری ہے - جب ٹورسٹ وہاں رات ٹھہرتے ہوں اور ٹھہرنے کا انتظام صرف ہوٹل میں ہو سکتا ہے - اس کے لئے اس کو خالی چھوڑ دینے سے ایسا معلوم ہوتا ہے - کہ ہوٹل اور ریستوران دونوں پر اسکا اطلاق ہوتا ہے - اور پیرا ڈی کی وضاحت میں نے کر دی ہے - کہ اس کا اطلاق ہوٹلز پر ہی ہوگا جیسا کہ پیرا ای میں ہو گا اور اس قانون کے تحت ہوٹل کے مالک کے لئے لازمی ہے کہ وہ مہمانوں کا اندراج ایک خاص رجسٹر میں کرے جو کہ اس ہوٹل میں ٹھہریں - ریستوران میں ظاہر ہے کہ کوئی ٹھہرتا نہیں ہے - تو وہاں اندراج کی بھی ضرورت نہیں ہے تو اس لئے میں نے اس کی وضاحت کی ہے یہ بڑی انوسینٹ سی ترمیم ہے - اس کی اصلاح کی بڑی ضرورت تھی -

میں نے یہ ترمیم اصلاح کے لئے پیش کی ہے ورنہ اس میں کوئی اور مقصد

نہیں ہے -

Shehzada Saeedur Rashid Abbasi : It is provided in Clause 2.

If it is done again then it will be a repetition.

Mr. Chairman : The question before the House is :

“That in Clause 8 of the Bill, in sub-clause (12), para (e) be substituted by the following.”

“(e) in the case of a hotel, its owner fails to enter the names and other particulars of the guests in the prescribed register.”

(The motion was rejected)

Mr. Chairman : The question before the House is :

“That Clause 8 forms part of the Bill.”

(The motion was adopted)

Mr. Chairman : There is no amendment to Clause 9. So, I will put the question.

The question before the House is :

“That Clause 9 forms part of the Bill.”

(The motion was adopted)

Mr. Chairman : Now, we come to Clause 10.

Khawaja Mohammad Safdar : There are four amendments in this Clause and I am going to move them together.

Sir, I beg to move :

“That in Clause 10 of the Bill, in sub-clause (4), the words “and to all the circumstances”, occurring in the third line, be omitted.”

Sir, I beg to move :

“That in Clause 10 of the Bill, in sub-clause (4), the words “and to all the circumstances”, occurring in the third line, be substituted by the words “and to all other reasonable circumstances”.”

Sir, I beg to move :

“That in Clause 10 of the Bill, in sub-clause (7), the words and commas “if any”, occurring in the second line be omitted.”

Sir, I beg to move :

“That in Clause 10 of the Bill, in Sub-clause (7), the words “to that provided” occurring in the fourth line be substituted by the words “provided by it”.”

Mr. Chairman : The motion before the House is :

“That in Clause 10 of the Bill, in sub-clause (4), the words, “and to all the circumstances”, occurring in the third line, be omitted.”

The motion before the House is :

“That in Clause 10 of the Bill, in sub-

clause (4), the words "and to all the circumstances", occurring in the third line, be substituted by the words "and to all other reasonable circumstances"."

The motion before the House is :

"That in Clause 10 of the Bill, in sub-clause (7), the words and commas "if any", occurring in the second line be omitted."

The motion before the House is :

"That in Clause 10 of the Bill, in sub-clause (7), the words "to that provided", occurring in the fourth line be substituted by the words "provided by it"."

Shehzada Saeedur Rashid Abbasi : Opposed.

خواجہ محمد صفدر : جناب چیئرمین ! مجھے افسوس سے کہنا پڑتا ہے کہ اس بل میں اور اس کلاز میں گوئی جناتی زبان استعمال کی گئی ہے - عام فہم انگریزی استعمال کرنے کی کوشش نہیں کی گئی جناب چیئرمین ! میرا پہلا اعتراض یہ ہے کہ کلاز ۱۰ کی سب کلاز پر ہے جس کے الفاظ یہ ہیں

To all the circumstances.

میں نے کہا ہے کہ ان کو حذف کر دیا جائے۔ اگر ان کے حذف کرنے سے آپ کا کام نہیں چلتا تو آپ

To all reasonable circumstances.

کے الفاظ لکھ دیئے جائیں - جناب چیئرمین ! میں نے کیوں ایسا کیا ہے اس کی دو وجوہ ہیں اس کو حذف کر دیا جائے اس کے باقاعدہ قواعد بنیں گے جن کے تحت فیر ریٹ یعنی مناسب نرخ کھانے پینے کی اشیاء کے اور دوسری سروسز کے تحت مقرر کر دئے جائیں گے - اس کے لئے باقاعدہ قواعد بنائے جائیں گے جیسا کہ اس کلاز کے اندر موجود ہے یہ پیرے موجود ہیں یہ پریسکرائب کر دئے گئے ہیں -

"The Controller may fix fair rates to be charged for board and other service provided in a restaurant at such amount as, having regard to the prescribed principles governing fair rates and to all the circumstances he deems just."

قواعد کے ذریعے معیار مقرر کیا جائے گا اور اس کے تحت نرخ مقرر کئے جائیں گے -

[Khawaja Mohammad Safdar]

جناب کنٹرولر کو اختیار دینا کیا ضروری تھا کہ وہ قواعد سے باہر جائیں؟ اگر اس کا مطلب عام انگریزی میں to all reasonable circumstances کا یہ نکل سکتا ہے جو میں زبردستی نکالنا چاہتا ہوں اور بھی معاملات ہیں ان کو بھی زیر غور لانے کے لئے قواعد موجود ہوں گے۔ خواہ اس کا بھائی ہے وہ کہے کہ یہ میرا بھائی ہے یہ بھی ایک معاملہ ہے وہ بھی زیر غور آئے گا اگر یہ الفاظ استعمال کرنے ہیں۔

یہ برادری ہے یا بھائی چارہ ہے اس قسم کے معاملات زیر غور نہیں لائے جا سکتے اول تو یہ اختیارات کنٹرولر کو نہیں دینے چاہئیں۔ قواعد بن جائیں گے اس کے مطابق جو فیصلہ کریں وہ ٹھیک ہے۔ جہاں قواعد نہیں ہوتے ان کو یہ اختیارات دئے جا سکتے ہیں کہ وہ اپنی صوابدید کے مطابق استعمال کریں۔ اگر اس نے اپنی صوابدید کے مطابق نرخ مقرر کرنے ہیں اور قواعد ہوتے ہوئے بھی وہ اپنی صوابدید استعمال کر سکتا ہے تو ان قواعد کے بنانے کی زحمت کیونکہ اٹھائی جا رہی ہے۔

میں نے اسی کلاز میں یہ بھی عرض کیا ہے۔ کہ سب کلاز (۷) میں اف اپنی بھی حذف کیا جائے۔ اس میں کہا گیا ہے کہ جب تک مناسب نرخ مقرر نہیں کئے جاتے، کسی ہوٹل یا ریسٹوران کے جو بھی اس کے سابقہ نرخ ہوں ان کو فیئر ریٹ تصور کیا جائے گا۔ اف اپنی کو استعمال کر کے اشتباہ پیدا کر دیا گیا ہے کہ کسی گاہک کو مفت یا بلا معاوضہ کھاٹا کھلا دینے میں کوکا کولا، چائے پلانا وغیرہ بھی شامل ہے۔ اف اپنی سے مراد ایسے ہوٹل یا ریسٹوران موجود ہیں جہاں بلا معاوضہ یہ خدمات انجام دی جاتی ہیں شاید شہزادہ صاحب کی خدمت بلا معاوضہ کر دیتے ہوں۔ میں تو ہوٹلوں میں بہت کم جاتا ہوں اور جب بھی جاؤں، کا اتفاق پڑتا ہے کچھ نہ کچھ دینا ہی پڑا ہے۔ اس لئے اف اپنی بالکل غیر ضروری الفاظ ہیں۔ ریسٹوران اور ہوٹل کے نرخ مقرر کرنا چاہئیں۔ چاہے وہ کم ہوں یا زیادہ۔ آپ نے کہا ہے جب تک فیئر ریٹ مقرر نہیں ہوتے ان کو فیئر تصور کیا جائے گا۔ اف اپنی سے مراد عام انگریزی کے اعتبار کے مطابق بعضوں کے نرخ نہیں مقرر کئے ہوئے تھے اس لئے شاید وہ یہ خدمت مفت انجام دے رہے ہیں۔

جناب چیئرمین! دوسری بات میں یہ عرض کرنے والا ہوں۔ اسی کلاز میں یہ الفاظ ہیں آپ میری رہنمائی کریں اور مجھے سمجھا دیں تو میں ابھی ترمیم واپس لے لیتا ہوں۔ میں تو سمجھ نہیں سکا ہوں۔

“Until such time as fair rates are fixed in relation to any hotel or restaurant under this section, the rate, if any, charged by such hotel or restaurant, immediately

before this Act becomes applicable to it, for equivalent lodging, board or service to that provided, shall be deemed to be the fair rates fixed under this section."

میرا اعتراض ان الفاظ پر ہے -

To that provided, shall be deemed to be the fair rates under this section.

اس کو کم از کم میں نہیں سمجھ سکا آپ بہت سمجھ دار ہیں ، لائق ہیں اور تجربہ کار ہیں مجھے سمجھا دیں میں بیٹھ جاتا ہوں یا محترم وزیر صاحب اس انگریزی کو سمجھا دیں - میرا خیال یہ ہے کہ یہ لکھنا چاہتے تھے -

شمزادہ سعید الرشید عباسی : ہم نے ٹھیک لکھا ہے -

خواجہ محمد صفدر : جناب as to that provided اس کے کیا معنی ہیں کہا یہ

خود وزیر صاحب بتا سکتے ہیں -

Clause 7. "Until such time as fair rates are fixed in relation to any hotel or restaurant under this section, the rate, if any, charged by such hotel or restaurant, immediately before this Act becomes applicable to it, for equivalent lodging, board or service to that provided, shall be deemed to be the fair rates fixed under this section."

جناب چیئرمین : آپ کہتے ہیں provided by it ہونا چاہئے میں خود بھی

سمجھ نہیں سکتا خواجہ صاحب یہ پوچھنا چاہتے ہیں -

Provided by it

Clause 7. "Until such time as fair rates are fixed in relation to any hotel or restaurant under this section, the rate, if any, charged by such hotel or restaurant, immediately before this act becomes applicable to it, for equivalent lodying, board or service to that provided, shall be deemed to be the fair rates fixed under this section."

شمزادہ سعید الرشید عباسی : اس کا مقصود بھی یہی ہے -

Mr. Chairman : Until such time as fair rates are fixed in relation to any hotel or restaurant under this section, the rate, if any, charged by such hotel or restaurant, immediately before this Act becomes appli-

[Mr. Chairman]

cable to it, for equivalent lodging, board or service to that provided.

“.....to that provided”

اس کے کیا معنی ہیں ؟

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : کنٹرولر صاحب ہی بتا دیں -

جناب چیئرمین : یہ ضروری نہیں کہ آپ اس کو سبٹیٹیوٹ کر دیں آپ کے

بل میں to that provided میں اس کے کیا معنی ہیں ؟ آپ کہتے ہیں

provided by it ہونا چاہئے اس میں کیا فرق ہے -

خواجہ محمد صفدر : سب کلازے کی بات کر رہے ہیں -

شہزادہ سعید الرشید عباسی : آپ کلازے کی بات کر رہے ہیں -

جناب چیئرمین : کلازے کی بات ہو رہی ہے -

Shehzada Saeedur Rashid Abbasi : I will explain.

Actually it is not only the food charges but it includes other charges also ; for instance, service charges and so many other charges. There are different charges which had to be paid in a hotel and not only the charges that in the billing you get, some hotels had so many other charges and other table charges. It actually includes other charges that is why this.

Mr. Chairman : To that provided.

اس کے کیا معنی ہیں ؟

Shehzada Saeedur Rashid Abbasi : As I have already explained there are not only food charges but there are other charges like service charges, table charges and other different charges and those should also be taken care of.

Mr. Chairman : All right. Now I will put together all the four amendments moved by Khawaja Safdar. The amendment moved by Khawaja Safdar are : -

“That in Clause 10 of the Bill, in sub-clause (4), the words “and to all the circumstances” occurring in the third line be omitted.”

Second amendment :

“That in Clause 10 of the Bill, in sub-clause (4), the words “and to all the circumstances” occurring in the third line be substituted by the words “and to all other reasonable circumstances”.”

Third amendment :

“That in Clause 10 of the Bill, in sub-clause (7), the words and commas “if any” occurring in the second line be omitted.”

And fourth amendment :

“That in Clause 10 of the Bill, in sub-clause (1) the words ‘to that provided’ occurring in the fourth line be substituted by the words ‘provided by it’.”

(The amendments were negatived)

Mr. Chairman : The amendments are lost. Now, I will put the question.

The question before the House is :

“That Clause 10 forms part of Bill.”

(The motion was adopted)

Mr. Chairman : Clause 10 stands part of the Bill. There are no amendments to clauses 11, 12 and 13. I will put all of them together.

The question before the House is :

“That Clauses 11, 12 and 13 form part of the Bill.”

(The motion was adopted)

Mr. Chairman : Clauses 11, 12 and 13 form part of the Bill.

Yes, now you move your amendment to Clause 14.

خواجہ محمد صفدر : جناب چیئرمین ! میں اسے موو تو نہیں کر سکتا لیکن میں اس پر اظہار خیال کروں گا۔

جناب چیئرمین : ٹھیک ہے - یہ اوپیشن کے لئے ہے - فرمائیے -

خواجہ محمد صفدر : جناب چیئرمین ! کلاز ۱۱ میں کنٹرولر کو یہ اختیار دیا گیا ہے کہ وہ کسی ہوٹل میں جتنی اکموڈیشن جتنے کمرے ، جتنی رہائش کی ضرورت چاہیں ، ریزرو کرا سکتے ہیں اور کوئی ہوٹل کا مالک یا مینیجر ان کے اس حکم کی خلاف ورزی نہیں کر سکتا اور اس کے ساتھ ہی یہ بھی اختیار دیا گیا ہے کہ وہ جس شخص کو چاہیں اس ہوٹل کے مالک یا مینیجر کے پاس بھیج دیں

[Khawaja Mohammad Safdar]

اور اس سے کہیں کہ یہ اس اکورڈیشن میں رہائش رکھیں گے تو وہ بطور گیسٹ وہاں ٹھہر سکتا ہے اور تیسری بات یہ ہے کہ کسی بھی ہوٹل کے مہمان کو ۴۸ گھنٹے کے نوٹس کے اندر اندر نکالنے کا کنٹرولر صاحب مطالبہ کریں تو ہوٹل کے مینیجر یا مالک کے لئے یہ لازمی ہو گا کہ اس کو باہر نکال دے۔

Shehzada Saeedur Rashid Abbasi : Question.

خواجہ محمد صفدر : جناب چیئرمین ! میں سمجھتا ہوں کہ یہ اختیار اس بل کی اغراض و مقاصد سے کوئی واسطہ ، کوئی تعلق نہیں رکھتا۔ اس بل کے اغراض و مقاصد یہ ہیں کہ ٹورسٹ کو سہولت بہم پہنچائی جائے خواہ وہ ملکی ہو یا غیر ملکی اور ان کو سہولتیں بہم پہنچا کر اس صنعت کو فروغ دیا جائے۔

اب جناب چیئرمین ! اس سے کنٹرولر کے ان اختیارات کا کیا تعلق ہے کہ وہ کراچی ، لاہور یا پشاور یا کسی شہر کے ہوٹل میں پانچ ، دس یا بیس کمرے ریزرو کرا لیتا ہے۔ اسے کرایہ نہیں دینا پڑے گا مالک کو نقصان ہو گا۔ وہ صرف ریزرویشن ہے۔ جب وہ گاگ بھینچے گا ، مسافر بھینچے گا تب اس کا کرایہ شروع ہو گا۔ یہ اگر اس کے اغراض و مقاصد کے مطابق ہوں یا اس میں مددگار ثابت ہوں تو بھی میں سمجھتا ہوں کہ یہ اختیارات کنٹرولر صاحب کے پاس ہونے چاہیں۔ ورنہ کیا ضرورت ہے کہ اس قسم کے بے معنی اختیارات ، بے معنی اس طور پر تو نہیں کہ کنٹرولر صاحب کے اختیارات میں بہت وسعت ہے۔ وہ سارے ملک کے ہوٹلوں میں ریزرویشن کرا سکتا ہے ، جس وقت چاہے۔ کوئی پابندی نہیں ہے کہ وہ صرف ایک ہوٹل میں ہو گی۔ وہ سارے ملک کے ہوٹلوں کی بیکہ جنٹس قلم جتنی چاہیں ریزرویشن کرا لیں۔ اس سے عام مسافر کو جس کا کنٹرولر سے کوئی واسطہ نہیں ہو گا تکلیف پہنچے گی۔ کمرے تو کنٹرولر صاحب نے ریزرو کرائے ہوئے ہیں تو وہ کہاں رہے گا ؟

کمرہ خالی نہیں۔ باہر سے آیا ہوا ایک مسافر جو ٹورسٹ ہے جس کی ہم حوصلہ افزائی کرنا چاہتے ہیں ، جس کی خدمت کرنے کے بعد ہم یہ توقع کرتے ہیں کہ اگلے سال اور اس سے اگلے سال بھی آئے گا اور اپنے دوست احباب کے سامنے جب وہ ہماری خوش اخلاقی ، ہماری مروت اور ہماری مہمان نوازی کی تعریف کرے گا تو وہ بھی آئیں گے۔ بجائے اس کے کہ اس کی ہم کوئی خدمت کریں اور اس قسم کا حین سلوک کریں کہ وہ اگلے سال بھی ہمارے ملک کی سیر کے لئے آئے

ہم الٹا اسے کہتے ہیں کہ سڑک پر سوؤ اور کنٹرولر صاحب نے کمرہ ریزرو کر رکھا ہے اور وہ نہیں چھوڑتا۔ اس لئے میں سمجھتا ہوں کہ یہ اس بل کے مقاصد کے خلاف ہے کہ کنٹرولر کو یہ اختیارات دیے جائیں۔ میں جانتا ہوں کہ کنٹرولر کو یہ اختیار کیوں دیا جا رہا ہے۔ اس لئے یہ اختیار دیا جا رہا ہے کہ حکومت اگر چاہے تو دس، بیس، سو، پچاس کمرے ریزرو کرا لے۔ وزیر مملکت سے پوچھنا چاہتا ہوں کہ آج کل کے زمانے میں ہوٹل کا کوئی منہجر یا مالک موجودہ حکومت کو انکار کر سکتا ہے وہ دس بیس پچاس سو کمرے ان کے حوائج نہ کرنے کی جرأت کر سکتا ہے؟ کیا اسے اس ملک میں نہیں رہنا؟ کیا اسے اس ملک میں اپنا کاروبار نہیں کرنا؟ وہ ایسی جرأت کرے گا؟ بالکل نہیں کرے گا۔

اس لئے اگر حکومت کو گاہے گاہے اپنے مہمانوں کے لئے، رہائش کے انتظام کے لئے، کوئی کمرے درکار ہوں گے، جس وقت بھی، آخر یہ بین الاقوامی وفد آتے ہیں، ان کے لئے شاید ضرورت ہو تو وہ تو سہینوں پہلے ہمیں معلوم ہوتا ہے کہ کون سا وفد کتنے افراد کس تاریخ کو آرہے ہیں۔ تو ہم آسانی سے کسی ہوٹل والے کو کہہ سکتے ہیں کہ فلاں تاریخ کو ہمیں اتنی ضرورت ہو گی۔

شہزادہ سعید الرشید عباسی : وہی تو مقصد ہے۔

خواجہ محمد صفدر : وہ مقصد نہیں ہے۔ یہ ریزرویشن بالکل مختلف ہے۔ کرنی حکومت کو انکار نہیں کرے گا۔ کنٹرولر کو اختیار دینے کی کیا ضرورت ہے۔ حکومت کے اپنے اتنے اختیارات ہیں۔ وہ اپنے اختیارات استعمال کرے۔

Mr. Chairman : Yes, Shehzada Sahib.

Shehzada Saeedur Rashid Abbasi : Sir, Khawaja Sahib himself, in the end, has mentioned why we are bringing this clause. Actually, it was found necessary that we should have this provision because if we have state-guests coming in, we need accommodation; if we have chartered flights coming in, we need accommodation and for that we have provided that we will give notice to the hotels in 48 hours to reserve certain rooms for these state-guests who are going to stay there or for those tourists who are going to stay there. This is the only intention that we have in doing this and there is no intention of retaining these rooms continuously and naturally I do not know why Khawaja Sahib is perturbed. But this is the intention to see that we have provisions and to see that whenever we get tourists coming in large numbers, as we will be getting in the near future, we could have rooms provided for them. This is the only reason.

Mr. Chairman : Now, the question before the House is :

“That Clause 14 forms part of the Bill.”

(The motion was adopted)

Mr. Chairman : Clause 14 forms part of the Bill. Now there is no amendment to Clause 15.

The question before the House is :

“That Clause 15 forms part of the Bill.”

(The motion was adopted)

Mr. Chairman : Clause 15 forms part of the Bill.

Gentlemen, you will kindly take the trouble of sitting till the last, because immediately before adjournment, I have to read out a letter, addressed to the Members of this House, by the Speaker of the National Assembly, and he had desired me to read it out actually to you all. It is a very important letter, and it concerns the Special Reference Session of the Parliament to be held on 21st. It is in that connection. It is very important, and I will read it out to you just before we disperse. Thank you.

خواجہ محمد صفدر : اب پڑھ دیجئے ۔

جناب چیئرمین : نہیں ، اب درمیان میں کیا پڑھوں گا ۔

Now, we take up Clause 16.

خواجہ محمد صفدر : ابھی پھر پڑھ لیں ۔

جناب چیئرمین : اجلاس ختم ہونے سے پہلے پڑھوں گا درمیان میں نہیں ۔

خواجہ محمد صفدر : باقی اگلے روز کرا لیں گے ۔

جناب چیئرمین : ۱۶ نمبر تو کر لیں ۔

خواجہ محمد صفدر : ابھی تو جناب گھنٹے بھر کا کام ہے ۔

جناب چیئرمین : ٹھیک ۱۶ نمبر کلاز کو تو کر لیں ۔

خواجہ محمد صفدر : جیسے آپ حکم فرمائیں ، جناب والا ! کلاز ۱۶ کو حذف

کرنے کے لئے میں اپنی امینڈمنٹ پر اپنے رائے آپ کے توسط سے عرض کرتا ہوں ۔

جناب والا ! اس کلاز میں کنٹرولر صاحب کو یہ اختیار دیا گیا ہے کہ وہ کسی

پوئل یا کسی ریستورانٹ کے قریب و جوار ، ۱۰۰ گز کے اندر جو کہ قریباً نصف

فرلانگ ہوتا ہے ، کسی کاروبار کو ، کسی صنعت کو ، کسی تجارت کو جو کہ ان کے خیال میں صحت عامہ کے منافی ہو یا جسے نیو سنس کہتے ہیں وہ ہٹا کرتے ہوں یا کہ طبع نازک پر بارگراں ہو ۔

یہ آخری بات جو کہی گئی ہے یہ کہاں سے آئی ہے آپ اسے ملاحظہ فرمائیں اس کے الفاظ یہ ہیں Offensive to good taste تو ان تینوں بنیادوں پر وہ اس تجارت اس کاروبار یا اس صنعت کو بند کر سکتے ہیں یعنی نا صرف یہ کہ ہوٹلز کا انتظام و احترام کریں گے بلکہ ہر ایک ریسٹوران کے قریب و جوار ، نصف فرلانگ تک جس کے کاروبار کو چاہیں گے بند کر دیں گے جس کے کاروبار کو چاہیں گے جاری رکھیں گے اور اس کا بھی کوئی گرائیڈیا مقرر نہیں ہے ، کوئی معیار مقرر نہیں ۔ یہ کہہ دیا گیا ہے کہ جناب نیوسنس میں آتا ہے وہ تو سمجھ میں آتا ہے کہ نیوسنس کیا ہوتا ہے ، تعزیرات پاکستان میں اس کی تعریف دی گئی ہے یہ بھی سمجھ میں آتی ہے جو کنڈیشن حفظان صحت کی پہلے پیرے میں دی گئی ہے لیکن یہ دوسری بات کہاں سے آگئی ۔ وہ کہتے ہیں کہ مزاج شاہاں خاصے نازک ہوتے ہیں ۔ یہ بھی ہو سکتا ہے کہ ایک کنٹرولر صاحب آئیں تو وہ الف کو کہیں کہ یہ ۔ یہ گڈ لیسٹ کے خلاف ہے ، اسکو اٹھاؤ ۔ دوسرے صاحب آئیں تو وہ دوسرے کو بھی کہتے ہیں کہ تم بھی اٹھاؤ جس کو کہ پہلے صاحب نے اپروو کیا ہے کیونکہ ان کی طبع نازک پر کوئی چیز گراں ہو سکتی ہے تو وہی چیز دوسرے پر گراں نہیں ہو سکتی ہے کیونکہ جو دوسرے صاحب آتے ہیں وہ چیز ان کی طبع نازک پر گراں گزر سکتی ہے جو کہ پہلے پر گراں نہیں گزر سکتی ۔ یہ تو ایک ایسا چیک ہے جسپر دستخط تو موجود ہیں لیکن اس پر لکھا ہوا کچھ نہیں ہے جو کہ آپ ان کے حوالے کر رہے ہیں اس لئے میں درخواست کرتا ہوں کہ ایسے آمرانہ قوانین نہیں بنانے چاہیں ۔

Mr. Chairman : Shehzada Sahib, would you like to say something ?

Shehzada Saedur Rashid Abbasi : Sir, I would like to say that already it is defined that anything which is of nuisance value, anything which is not proper, will not be allowed. For example, somebody may start a certain thing which I would not like to explain here ; which may be against the interests of the Hotel's surroundings, and it may cater to other things. So to overcome these difficulties we have kept this provision.

Mr. Chairman : All right. The question before the House is :

“That Clause 16 forms part of the Bill.”

(The motion was adopted)

Mr. Chairman : Now what is your reaction ? Would you like to continue until this is passed ?

خواجہ محمد صفدر : ڈیڑھ بجنے لگا ہے جناب -

Mr. Chairman : I will go according to the opinion of the House.

Khawaja Mohammad Safdar : If you want to continue I will continue.

Shehzada Saeedur Rashid Abbasi : Sir, only three amendments are left now.

Mr. Chairman : Not three. There are many amendments. It is a thirty clauses Bill. There are amendments in clauses 17, 19, 21, and 30.

خواجہ محمد صفدر : جلدی کیا ہے کل ختم کر لینگے -

شہزادہ سعید الرشید عباسی : مجھے کوئی جلدی نہیں ہے -

خواجہ محمد صفدر : شہزادہ صاحب فرما رہے ہیں انہیں کوئی جلدی نہیں ہے -

Mr. Chairman : What is the opinion of the House ?

Shehzada Saeedur Rashid Abbasi : Sir, their view is that they should take it up on a different date but if it could be finished today I will be grateful.

Mr. Chairman : This is a matter between you and the House to decide. I will go by the opinion of the House.

Shehzada Saeedur Rashid Abbasi : I think the opinion of the House is to take it up on some other date.

Mr. Chairman : Then it will be adjourned to Monday.

Shehzada Saeedur Rashid Abbasi : May I know when it will be taken up ?

Mr. Chairman : Shehzada Sahib you cannot take it up tomorrow. On Saturday you cannot take it. On Sunday, of course, you cannot take it. Then there will be joint sitting. So 22nd will be the earliest date when we can take up the remaining clauses.

Shehzada Saeedur Rashid Abbasi : 22nd will be all right.

MESSAGE FROM THE SPEAKER OF THE NATIONAL ASSEMBLY
RE : SPECIAL REFERENCE SESSION OF PARLIAMENT TO PAY
HOMAGE TO THE FATHER OF THE NATION

Mr. Chairman : Before adjourning the House I have to read out this letter which has been addressed by the Speaker, National Assembly to all Members of the Parliament. He has actually desired me to read

it out to you. A copy of it has also been distributed to you all. So, I am reading it out. It reads :

“Dear Members,

As you are aware, a Special Reference Session of the Parliament will be held on Tuesday, the 21st December, 1976 to pay homage to the Father of the Nation. A large number of diplomats and other dignitaries of the country are likely to witness the proceedings of the session, which may also be partly covered live from inside the National Assembly Hall by the Radio and T. V.

2. The Members of the Senate and National Assembly, wishing to speak on that day, were requested to intimate us their intention to do so in advance. We have since received the names of such members of the Parliament. In view of the importance and solemnity of the occasion, the Members of the Parliament, who expressed their desire to speak during the Special Reference Session, have been requested by the Chairman, Senate and the Speaker, National Assembly in the respective House that they must deliver to the Speaker, National Assembly, a copy of the speech proposed to be made by them, in writing, by the morning of Monday, the 20th December, 1976. It is again urged that the above time-limit of making their speeches, in writing, available to me by the morning of 20.12.1976 be kindly adhered to strictly, without receiving which it will not be possible to include the name of a Member in the final list of speakers for the Special Reference Session. I am further to inform that the final list of speakers during the Special Reference Session will be made known to the Members on the morning of 21st December, 1976.

3. Because of the large number of intending speakers and, depending on how many members make available their speeches in writing by the morning of 20 December, 1976, approximately 10 minutes and, most probably, even a lesser time may be allocable to individual members for making

[Mr. Chairman]

their speeches. However, even if an honourable Member is not able to complete his speech in full, it will be ensured that the unread portion of his speech forms part of the record.

4. This will be a historic Special Reference Session of the Parliament to commemorate the memory of the Father of the Nation. The Reference will not be converted into debate or discussion. My request would be that speeches must be dignified according to the occasion and that:—

- (i) The Members of the Parliament may kindly make it a point to attend and remain present in the House throughout this important Session.
- (ii) The Member, who speak during the Session, keep strictly to the written texts of their speeches, as delivered to me by the morning of 20.12.1976.
- (iii) Members should scrupulously avoid to say anything which may be of a controversial nature, may generate controversies or may tend to institute or cast aspersions on anyone.
- (iv) In view of the importance and solemnity of the occasion, the highest possible standard of discipline and decency be displayed by all the Members present in the House.

With regards,

Yours sincerely,
Sahibzade Farooq Ali.

All Members of the Parliament.

خواجہ محمد صفدر : جناب چیئرمین! اس کے متعلق ایک سوال پوچھنا چاہتا ہوں
اگر آپ نے مکمل طور پر پڑھ لیا ہے -

جناب چیئرمین : جی فرمائیے ؟

خواجہ محمد صفدر : کیا یہ تقریریں پڑھی جائیگی یا کی جائیگی -

جناب چیئرمین : آپ ۲۰ تاریخ کی صبح تک تحریری تقریریں سپیکر صاحب کو پہنچا دیں اور اس سے پہلے بھی دی جا سکتی ہیں لیکن ۲۰ تاریخ کی صبح آخری وقت ہے اور جو آپ تحریری تقریر دیں گے وہی تقریر پڑھنی ہو گی -

خواجہ محمد صفدر : صرف پڑھنی ہوں گی ؟

جناب چیئرمین : ہاں پڑھنی ہوں گی لیکن شرط یہ ہے کہ دس منٹ کے اندر اس کو ختم کرائیں اور اگر آپ کی تقریر تیس منٹ کی ہے تو دس منٹ میں آپ جتنی پڑھ سکیں گے وہ پڑھ لیں اور اگر سپیکرز کی تعداد زیادہ ہوئی تر - - -

خواجہ محمد صفدر : وہی شائع ہو گی باقی نہیں ہو گی ؟

جناب چیئرمین : باقی بھی شائع ہو گی لیکن آپ کو بڑی مشکل ہوگی -

No other supplementary question ?

Khawaja Mohammad Safdar : No, Sir.

LEAVE OF ABSENCE

Qazi Faizul Haq : Mr. Chairman, Sir, I was to move leave application on behalf of Senator Ajab Khan, but I was a bit late in the morning.

Mr. Chairman : That is all right. I have got it on my desk. "I would request grant of leave of absence from 30th to 23rd instant as on return from Hajj I got a flu attack due to severe cold at Quetta. Senator Ajab Khan."

Should the leave be granted to Mr. Ajab Khan ?

(The leave was granted)

Mr. Chairman : The leave is granted.

(Pause)

Mr. Chairman : Has anyone anything more to say about this letter ?

Everybody has heard it ?

Voice : Yes.

Mr. Chairman : Now, you want me to adjourn the House. The remaining Bill be taken on 22nd. We meet at 9.30 so that everybody will be here at 10.00.

Voices : Ten thirty, Sir.

Mr. Chairman : So, the House stands adjourned to meet at 10.00 a.m. on 22nd. Thank you.

The House then adjourned to meet again at ten of the clock in the morning on ~~Wednesday~~ December 22, 1976.

Friday

17
